

MES DE LA HISPANIDAD
Celebremos juntos
15 DE SEPTIEMBRE - 15 DE OCTUBRE
Más información - Pág 3.

HONDA CR-V AWD TOURING, 2016
Más información - Pág 10.

GHIVAS AVANZA SEGUNDO A OCTAVOS TRAS EMPATE CON JAGUARES
Más información - Pág 14.

CELEBRANDO 23 AÑOS



EL LATINO de Hoy

GRATIS/FREE

Semanario Latinoamericano de Oregon

Portland-Vancouver • Tigard • Beaverton • Hillsboro • Cornelius • Forest Grove • Gresham • Clackamas • Hood River • Canby
Newberg • McMinnville • Woodburn • Mt. Angel • Silverton • Salem • Dallas • Independence • Monmouth • Albany • Corvallis • Springfield • Eugene

Mexicanos se alistan para celebrar el "Día de la Independencia"

CIUDAD DE MÉXICO - Trajes tradicionales, corbatines, bigotes del revolucionario Pancho Villa o uñas con la bandera nacional, permiten estos días festejar el Día de la Independencia en México como todo un patriota, en un año donde muchos buscan combatir con símbolos la polémica visita de Donald Trump.

Fernando Sánchez lo tiene claro. Este año, compró un vestido a su nieta, de ocho meses, a quien le piensa inculcar el espíritu mexicano antes incluso de que empiece a andar.

Este regalo a la más pequeña de la casa, como la bandera que desde hace un mes cuelga de su balcón, cobra este 2016 más sentido que nunca.

"Hay que demostrarle al 'Trompas' (Trump) que si no fuera por nosotros, ellos (los estadounidenses) no vivirían bien tampoco allá. Lo que tenemos nosotros es gracias a nuestros esfuerzo y trabajo", señaló a Efe este hombre de unos 60 años y oriundo del central Estado de México.

El Zócalo de la Ciudad de México es, en estos días, un hervidero de puestos ambulantes dispuestos a hacer el agosto durante, valga la paradoja, los primeros quince días de septiembre.

"¿A cómo los bigotes?" o "¿De qué talla el traje, reina?", son solo algunas de las frases que se escuchan en el Centro Histórico de la capital y acompañan un sinfín de objetos que inundan de verde, blanco y rojo las calles.

"Es una ocasión para comprar más. Porque es la noche mexicana y (los clientes) se llevan su vestido, huaraches (calzado tradicional), sombreros de charro", explica Guadalupe, una risueña vendedora.



Pese a los problemas del país, la gente se ha volcado a las calles para recordar los orígenes de esta nación.

Otra comerciante, Marisol Baltasar, presume de tener uno de los puestos más completos del centro en este "mes patrio". Y razón no le falta porque hasta uñas postizas con los colores de México ofrece, de distintos tamaños y modelos.

"Tengo mucha variedad, desde cosas para niños como para adultos, el corbatín, que es muy comercial, así como trajecitos para que se vistan las niñas", señala.

En la gigante plancha del Zócalo se celebrarán varios conciertos en un escenario que enfoca el insigne Palacio Nacional desde donde el presidente del país, Enrique Peña Nieto, dará el "Grito" este jueves al filo de la medianoche.

La ceremonia anual evoca la arenga lanzada el 16 de septiembre de 1810 por el cura Miguel Hidalgo, quien llamó a los mexicanos a sublevarse contra la autoridad virreinal de la Nueva España, dando inicio a la guerra de Independencia de México.

Con Peña Nieto con un

pauérrimo nivel de popularidad y la controvertida visita al país del candidato republicano a la Casa Blanca, Donald Trump, este Día de la Independencia llega cargado de reproches.

"Peña Nieto la regó (se equivocó) con Trump. Todavía nos pisotea y quiere pisotearnos más, no se vale", explica Arturo López, quien compró unas simpáticas figuritas que visten trajes regionales para colgarlas en el espejo de su automóvil.

Son solo 30 pesos (1,6 dólares) que se suman al presupuesto de unos 1.500 pesos (78 dólares) que calcula emplear para conmemorar este día con pozole en la cena del jueves y una comida en algún restaurante el viernes.

Compra pocos obsequios e intenta regatear a la vendedora, pero es que lo tiene casi todo en casa: "Que si la bandera, que si los aretes (pendientes) para la esposa, corbatas, bigotes, el sombrero típico grandotote", enumera este carpintero de mediana edad.

Continúa en la Página 3.

Michelle Obama, carisma y popularidad al servicio de Hillary Clinton

WASHINGTON - La primera dama, Michelle Obama, cautivó en la Convención Demócrata celebrada en julio en Filadelfia y ahora, en la recta final de la campaña, pondrá su carisma y popularidad al servicio de la candidata presidencial del partido, Hillary Clinton.

Este viernes, la esposa del presidente Barack Obama hará campaña por Clinton y su compañero de fórmula, el senador Tim Kaine, en la Universidad George Mason, en el norte de Virginia, un estado donde ganar es vital tanto para la candidata demócrata como para su rival republicano, Donald Trump.

El retorno de Michelle Obama a la campaña tras la convención de julio llega en un momento muy oportuno, puesto que Clinton ha estado fuera de juego unos días tras ser diagnosticada de neumonía y, además, persisten las críticas por unas declaraciones en las que calificó de "deplorables" a los seguidores de Trump.

Según la campaña de Clinton, en el acto de este viernes Obama urgirá a los habitantes de Virginia, "especialmente" a los jóvenes, a registrarse para votar antes del 17 de octubre, la fecha límite en este estado.

Myra Gutin, profesora de la Universidad Rider y experta en el papel de las primeras damas, comentó a Efe que Obama va a ser "en cierto



La secretaria de Estado Hillary Rodham Clinton y la primera dama Michelle Obama asisten a los International Women of Courage Awards en marzo de 2012.

modo una animadora" en actos como el de este viernes y se decantará por destacar aspectos "personales" de la ex secretaria de Estado, como el hecho de que es una mujer "tenaz".

En la misma línea, Katherine Jellison, de la Universidad de Ohio y especialista en estudios sobre las primeras damas, anotó a Efe que Obama hablará "probablemente de la Hillary Clinton a la que conoce personalmente" y de algunas de sus cualidades no mencionadas a menudo en la prensa pero sí por sus amigos: "Empatía, sentido del humor y compasión".

Jellison cree, además, que otra de las metas de la primera dama

será "motivar" a los ciudadanos para que voten en las elecciones del 8 de noviembre, "recordándoles el acortamiento de la distancia" entre Clinton y Trump en las últimas encuestas.

En un sondeo del diario The New York Times y la cadena CBS divulgado este jueves, Clinton y Trump aparecen empatados en intención de voto a nivel nacional, con un 42 % de apoyo cada uno.

A juicio de Jellison, es muy posible que Obama también haga hincapié en los mismos temas que planteó en su discurso ante la Convención Demócrata y, en un

Continúa en la Página 5.



Bombarderos supersónicos de la Fuerza Aérea de Estados Unidos volaron sobre Corea del Sur como señal de advertencia al régimen norcoreano de Kim Jong-un tras su reciente prueba nuclear.

Corea del Norte vuelve a amenazar: "Estamos listos para hacer otro ataque contra las provocaciones de EEUU"

PYONGYANG - Corea del Norte está lista para "otro ataque" frente a las "provocaciones" de Estados Unidos, dijo el jueves el canciller Ri Yong-ho, en un nuevo endurecimiento de la retórica de la nación asiática ante su enemigo ideológico.

No es la primera vez que el país de gobierno comunista amenaza a Estados Unidos, pero en los últimos días su discurso ha subido de tono luego de que la semana pasada realizara su mayor prueba nuclear de la historia.

Tras su quinta prueba nuclear, Estados Unidos envió dos bombarderos a sobrevolar Corea del Sur en una demostración de fuerza que Pyongyang consideró una amenaza.

"El pueblo de Corea está listo para hacer otro ataque contra las provocaciones de los Estados Unidos", dijo el representante de Corea del Norte en la XVII cumbre del Movimiento de Países No Alineados que se celebra en la isla venezolana de Margarita.

Expertos aseguran que Corea del Norte tendría material suficiente para unas 20 bombas nucleares a fines de este año, gracias a una aceleración de la actividad de sus instalaciones de enriquecimiento de uranio y sus reservas de plutonio.

Sin embargo, la verdadera capacidad nuclear del aislado Estado es imposible de verificar.

Corea del Norte ha rechazado las críticas a su programa nuclear y de misiles, incluso de su antiguo aliado China, y el jueves el canciller dijo que la carrera armamentística del país fue obligada por las constantes amenazas que sufre.

"Era inevitable que la República Democrática de Corea usara la opción del armamento nuclear después de haber hecho todo para salvaguardar la seguridad nacional en vista de las amenazas constantes de los Estados Unidos", dijo Ri Yong-ho. "Para evitar la guerra y la interferencia debemos actuar".

¿Licencia para doparse? La polémica que envuelve al deporte tras las filtraciones de hackers rusos

LAUSANA - "Después de estudiar las bases de datos de la AMA 'hackeadas', nos dimos cuenta de que docenas de atletas estadounidenses habían dado positivo. Hay medallistas olímpicos de Río que toman regularmente drogas ilícitas justificadas por certificados de aprobación para su uso terapéutico. En otras palabras, tienen licencias para doparse. Esta es otra prueba de que la AMA y el Departamento Médico y Científico del COI (Comité Olímpico Internacional) son corruptos y engañosos".

Así con esas palabras el grupo "Fancy Bear" explicaba el martes una verdadera bomba para el deporte mundial. Ellos (Fancy Bear) habían filtrado documentos médicos de la Agencia Mundial Antidopaje (WADA en sus siglas en inglés) de reconocidas deportistas estadounidenses que daban positivo: la gimnasta Simone Biles, la jugadora de baloncesto Elena Delle Donne y las tenistas Venus y Serena Williams. Luego sumaron a otros como por ejemplo el ciclista Chris Froome.

Los atletas reconocen el hecho, pero se defienden. Toman medicamentos para tratarse de enfermedades, algo que ha sido informado y contaba con Autorizaciones de Uso Terapéutico (TUE, sus siglas en inglés) de parte de la WADA.

El caso Biles

Entre las denuncias de los "ciberatacadores" la que más llama la atención es la de la gimnasta Simone Biles, reciente estrella de los pasados Juegos Olímpicos de Río.

La deportista reconoció el hecho, pero explicó que "tengo Trastorno por Déficit de Atención por Hiperactividad (TDAH) y medicarme para ello no es algo para estar avergonzada o para temer que la gente lo sepa".

La ganadora de cuatro medallas de oro en Río agregó que "tengo TDAH desde que era una niña. Por favor, sepan que estoy a favor del deporte limpio, que siempre he seguido las reglas y que seguiré haciéndolo porque el juego limpio es decisivo en el deporte y es muy importante para mí".

Biles dio positivo en cuatro ocasiones durante los JJ.OO. por metilfenidato, una sustancia que estimula el sistema nervioso central y que combate el desorden hiperactivo y el déficit de atención. La AMA permitió a la deportista su consumo, ya que sufre esta enfermedad desde que era niña.

ACAPULCO TRAVEL

SALIDAS DESDE PORTLAND

Precios Súper Especiales

Con nosotros viaja más barato

Pregunte por nuestros especiales a Cancún-Cabo-Punta Cana con todo incluido por tan solo \$520 por persona.

1-800-883-8798

	Jueves-Sep 15	Viernes-Sep 16	Sábado-Sep 17	Domingo-Sep 18	Lunes-Sep 19	Martes-Sep 20
Portland Miércoles Septiembre 14 P/Nublado 79° Max 79° Min 49°	Soleado 79° 51°	P/Nublado 81° 52°	Nublado 74° 55°	P/Nublado 70° 58°	P/Nublado 69° 56°	Soleado 70° 53°
Salem Miércoles Septiembre 14 P/Nublado 80° Max 80° Min 48°	Soleado 81° 47°	P/Nublado 85° 51°	Nublado 76° 53°	P/Nublado 74° 58°	P/Nublado 72° 56°	Soleado 72° 51°

2



LOCAL



La candidata demócrata Hillary Clinton (centro) con los senadores Chuck Schumer y Joseph Crowley, y el alcalde de Nueva York, Bill de Blasio (al centro, arriba), en un homenaje a las víctimas del 9/11 en Nueva York.

El mutismo de Hillary Clinton

Por Andrés Oppenheimer

Como una de las muchas víctimas de la aversión de Hillary Clinton a la prensa, no me sorprendió que su campaña ocultara durante dos días que le habían diagnosticado neumonía, y que sólo lo reveló después de que la candidata fue filmada tambaleándose mientras trataba de entrar a un vehículo.

La afición de Clinton al silencio ha sido durante mucho tiempo un secreto a voces entre los periodistas. Lo mismo que su renuencia a dar conferencias de prensa. Clinton dio su primera conferencia de prensa formal en más de nueve meses el 8 de septiembre, y duró menos de 20 minutos.

Lo que es mucho más sorprendente es por qué la campaña de Clinton todavía no la ha convencido de que sea más abierta con los medios, y ponga fin a las teorías conspirativas de Trump. Increíblemente, la campaña de Clinton ha permitido que Trump se presente a sí mismo como un paladín de la transparencia, cuando la realidad es que él es mucho menos transparente que ella (regresaré al tema en un momento).

Como bien lo dijo David Axelrod, ex estratega de campaña de Obama, "los antibióticos pueden curar la neumonía. ¿Cuál es la cura para una afición poco saludable por la privacidad que crea constantemente problemas innecesarios?"

Es difícil comprender por qué Clinton se rodea en un manto de silencio, y trata de evitar a la prensa. Al igual que muchos otros periodistas, he estado solicitando una entrevista con ella durante más de un año, sin resultando alguno. A estas alturas de su campaña en el 2008, el presidente Obama me había concedido dos entrevistas, y luego me dio una tercera ya como presidente en el 2011.

Al preguntársele al respecto, Jorge Silva, portavoz de la campaña de Clinton, me dijo que la candidata ha dado más de 300 entrevistas este año, y que "la estrategia de la campaña ha sido enfocarse en los medios locales, y hablar sobre temas locales".

Puede que así sea, pero eso no explica la renuencia de Clinton a hablar sobre temas de mayor alcance. Luego de ocho años en la Casa Blanca como primera dama, cuatro años como senadora federal y otros cuatro como secretaria de Estado de EEUU, Clinton tiene más experiencia en temas de política doméstica e internacional que probablemente nadie.

Una posible explicación de la aversión de Clinton a la prensa es que ella es abogada, y los abogados suelen hablar lo menos posible sobre sus casos. Otra es que la investigación de los escándalos durante el gobierno de Bill Clinton la convencieron de que es mejor errar del lado de la precaución.

Sea cual fuere la razón, el silencio de Clinton le está haciendo daño. Ha permitido que Trump aumente sus ataques sobre la supuesta falta de transparencia. Increíblemente, muy pocos están hablando sobre la falta de transparencia y los conflictos de intereses de Trump, que son mucho mayores.

Trump es el primer candidato presidencial en casi cuatro décadas que no ha dado a conocer sus declaraciones de impuestos. Ha basado su narrativa en su supuesto éxito empresarial, y en el haber creado una fortuna de \$10,000 millones de dólares, pero no hay modo de saber si eso es cierto. Varias de las compañías de Trump se han ido a la quiebra, y reportajes de The New York Times, Bloomberg y otras publicaciones han concluido que su fortuna es mucho menor de lo que él dice.

Lo que es más, Trump ha divulgado muy poco sobre su Fundación Trump, o sobre sus intereses comerciales en 22 países, incluidos Arabia Saudita y China.

Y Trump ha rechazado la sugerencia de crear un fideicomiso ciego para sus activos en caso de ser electo, y ha dicho que, en lugar de eso, entregará los negocios a sus hijos. "Eso es un conflicto de interés impresionante", dijo el politólogo Norman Ornstein.

Mi opinión: es hora de que Clinton sea más abierta con la prensa, y de que ponga a Trump a la defensiva en lo que hace a la transparencia, y a la honestidad. Si todos estamos hablando sobre el siglo de Clinton después del "Neumoníagate", es culpa de ella. Y es algo que ella podría fácilmente corregir, y revertir en contra de Trump.

It's time for Hillary to open up to the press

By Andrés Oppenheimer

As one of the many victims of Hillary Clinton's aversion to the media, I was not surprised by her campaign's failure to reveal that she was diagnosed with pneumonia until two days later, and only after she was caught on tape nearly collapsing as she was trying to get into her vehicle.

The Democratic presidential candidate's penchant for silence has long been an open secret among journalists, as much as her reluctance to give press conferences. She gave her first formal press conference in more than nine months on Sept. 8, and it lasted less than 20 minutes.

What's much harder to understand is why the Clinton campaign has failed to convince her to open up and put an end to Donald Trump's conspiracy theories. Amazingly, the Clinton camp has allowed Trump to portray himself as a champion of openness, when in fact he is much less transparent than Clinton (I'll come back to this in a moment.)

Shortly after the belated disclosure of Clinton's pneumonia, former Obama chief strategist David Axelrod tweeted, "Antibiotics can take care of pneumonia. What's the cure for an unhealthy penchant for privacy that repeatedly creates unnecessary problems?" He couldn't have said it better.

It's hard to understand why Clinton is so press-averse. Like many of my colleagues, I have been unsuccessfully requesting an interview with Clinton for more than a year. By this time in the 2008 campaign, President Obama had given me two one-on-one interviews. He later granted me a third one as president in 2011.

Asked about it, Clinton campaign spokesman Jorge Silva told me that Clinton has given more than 300 interviews this year, and that "the campaign's strategy has been to focus on local media." He added that people are more interested in long-standing local issues rather than in those that dominate the 24-hour news cycle.

Maybe so, but that doesn't explain Clinton's reluctance to talk about larger issues. It can't be fear of being asked about complex national security issues: After eight years in the White House as first lady, four years as a U.S. senator, and another four years as U.S. Secretary of State, there is probably no presidential candidate in U.S. history who has known more about domestic and foreign affairs.

So what's behind Clinton's aversion? It may be that Clinton is a lawyer, and lawyers are trained to say as little as possible about their cases. Or it may be that the 1990s Whitewater investigation and other scandals during the Clinton administration convinced her that sometimes it's best to err on the side of caution.

Whatever the reason, Clinton's silence has hurt her badly in recent days. It has allowed Trump to step up his attacks on her alleged lack of transparency with her State Department e-mails, the Clinton Foundation and her health.

Incredibly, very few are talking about Trump's much larger lack of transparency and conflict of interest issues.

Trump is the first presidential candidate in nearly four decades who has not released his tax returns. He has based his campaign narrative on his claim that he is a successful billionaire who has built a \$10 billion fortune, but there is no way to know whether that's true.

Several of Trump's companies have gone bankrupt, and reports by The New York Times, Bloomberg and other news media have concluded that his fortune is much smaller than what he claims.

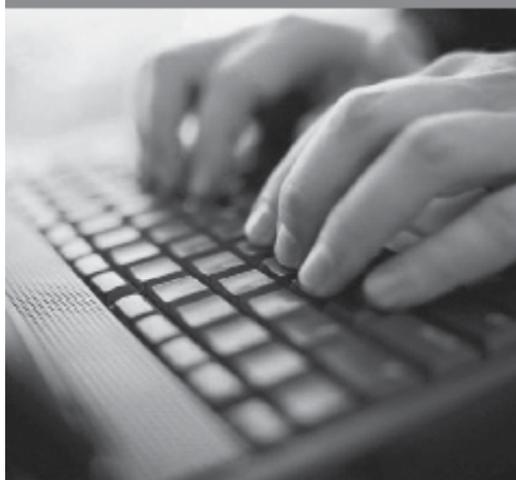
Furthermore, Trump has disclosed very little about his Trump Foundation, now under investigation by New York's attorney general, or about his reported debts to the Bank of China, or of his business interests in 22 countries, including Saudi Arabia, Egypt and China.

More importantly, he has rejected suggestions that he create a blind trust for his holdings if elected, saying instead that he would turn over his businesses to his children. "This is a shocking conflict of interest," said political scientist Norman Ornstein.

My opinion: It's time for Clinton to open up, and to put Trump on the defensive on questions of transparency, secrecy and honesty. If we are all talking about Clinton's penchant for secrecy in the wake of "pneumonia-gate," it's her fault. And it's something that she could easily turn into a powerful weapon against Trump.



Sea parte de
23 Years EL LATINO de Hoy
Semanaario Latinoamericano de Oregon



Participe con *El Latino de Hoy* enviándonos sus noticias, artículos de opinión o imágenes de interés y sea parte del grupo de colaboradores.



Envíe sus colaboraciones a:



contact@ellatinodehoy.com

Lea nuestra edición en internet:
www.ellatinodehoy.com

EL LATINO de Hoy
Semanaario Latinoamericano de Oregon

El Periódico Latinoamericano de Oregon
Fundado en 1991 / Founded in 1991

Publisher and Editor: **Rodrigo J. Aguilar**

LATIN AMERICAN TIMES, INC

Editorial Offices:
7112 NE Sandy Blvd.
Portland, OR 97213
Ph: (503) 493-1106 (503) 753-1183

Website: ellatinodehoy.com
E-mail: contact@ellatinodehoy.com

CORRESPONDENCIA:
P.O. Box 10689
Portland, OR 97296

MARKETING Y VENTAS:
José Luis Ponce
Gicela Araúz,
José Santos Nesta

CLASIFICADOS:
Luis Soto

DISEÑO GRÁFICO:
Ché Finch
Luis Soto

DISTRIBUCION SITIO WEB:
Luis Soto

Portland-Vancouver:
Francisco G. Aguilar
Raúl González
Gersson Salazar

Salem-Woodburn:
José Aguilar Galdamez

Corvallis - Albany:
Eugene - Springfield:
José Luis Ponce

COLABORADORES:
Dr. Eduardo González Viana
Dr. Eva Nuñez Méndez
Sr. Matías Trejo De Dios
Sr. Alejandro Origuigar
Lic. Paulina Hermosillo

EL LATINO DE HOY es un periódico dedicado a informar y servir a la comunidad Latinoamericana en el noroeste de los Estados Unidos.

EL LATINO DE HOY es una publicación semanal y es miembro de la Federación Internacional de Historia y Estadísticas del Fútbol (IFFHS) con sede en Dortmund, Alemania.

EL LATINO DE HOY, trata de seleccionar los anuncios que aparecen publicados, dentro de los medios disponibles, y no acepta a sabiendas anuncios fraudulentos o engañosos.

EL LATINO DE HOY no garantiza, asegura o respalda de manera alguna los productos o servicios que aparecen en los anuncios. La veracidad del contenido publicitario es de la responsabilidad del anunciante.

RECIBA EL LATINO DE HOY EN SU CASA



Name / Nombre:

Address / Dirección:

Apt. #

City / Ciudad:

State / Estado:

Zip:

QUIERO UNA SUSCRIPCIÓN DE:

6 Months / Meses por sólo \$75

12 Months / Meses por sólo \$100

Enviar este cupón junto con el valor de la suscripción en forma de Cheque o Money Order al:

SUSCRIPCIÓN

Tel: 503-493-1106 • email: contact@ellatinodehoy.com

P.O. BOX 10689
PORTLAND, OR 97296

Cheque o Money Order a nombre de Latin American Times, INC.

Qué se celebra durante el Mes de la Herencia Hispana

PORTLAND - Cada año entre el 15 de septiembre y el 15 de octubre se celebra el Mes de la Herencia Hispana con el fin de rendir tributo y reconocer las contribuciones de los hispanos a la cultura de los Estados Unidos.

Origen de la festividad

El presidente Ronald Reagan fijó por ley en 1988 la celebración del Mes de la Herencia Hispana, que habría de realizarse cada año por un periodo de un mes. Reagan extendió y le dio oficialidad a una fiesta que había sido creada dos décadas antes por el presidente Lindon B. Johnson.

Se eligió celebrar la cultura latina entre el 15 de septiembre y el mismo día de octubre por considerarse que entre esas dos fechas habían ocurrido importantes eventos históricos como el desembarco de Cristóbal Colón un 12 de octubre o la independencia de cinco repúblicas centroamericanas o de países como México y Chile.

Objetivo del Mes de la Herencia Hispana

El fin de la celebración es festejar las contribuciones de los hispanos de Estados Unidos, que conforman en la actualidad la principal minoría del país, con una población de 50.5 millones de personas.

En otras palabras, el 16 por ciento del total de 308.7 millones de habitantes de Estados Unidos, según el censo de 2010.

Es de resaltar que las palabras hispano o latino no se refieren a ninguna raza en concreto, sino a un grupo étnico que tiene su origen en Latinoamérica o en España y cuyos miembros pueden pertenecer a cualquier raza. El 66 por ciento de los latinos son de origen mexicano, mientras que el nueve por ciento declara que sus raíces son puertorriqueñas y el cuatro por ciento provienen de Cuba o Sudamérica.

Cómo se celebra el Mes de la Herencia Hispana

Cada año se elige un tema unificador de la festividad. En 2015 fue: “Muchos orígenes, muchas historias... un solo espíritu americano” (Many Backgrounds, Many Stories... One American Spirit, en inglés).

Organismos e instituciones públicas como la Biblioteca del Congreso, el Smithsonian, la Galería Nacional de Arte y el Servicio Público de Parques Nacionales realizan eventos, exhibiciones y conferencias relacionadas con la cultura



hispana.

También se suman a la celebración las bibliotecas públicas a lo largo y ancho del país y los medios de comunicación, así como instituciones y gobiernos locales y estatales.

El Mes de la Herencia Hispana en las escuelas

La participación de todos los estudiantes americanos en actividades relacionadas con la celebración de esta festividad es muy común. Se considera que forma parte de un aprendizaje fundamental para promover los valores de la diversidad racial, étnica y cultural que conforma los Estados Unidos de América.

Son frecuentes actividades tan variadas como aprender a construir una piñata o estudiar hechos históricos como

el descubrimiento de América por parte de los españoles bajo el mando de Cristóbal Colón. Pero sin duda una de las actividades más populares y socorridas es la investigación de las vidas de hispanos que marcaron historia.

Por ejemplo, Octavino Larrea, primer senador de origen latino (1928); Ramona Acosta, primera Secretaria del Tesoro (1972); Roberto Clemente, primer hispano en el Hall of Fame de Béisbol (1973); Ileana Ros-Lehtinen, la primera latina Representante (1989) o Sonia Sotomayor, primera latina en la Corte Suprema y que es de origen puertorriqueño (2009).

También el Mes de la Herencia Hispana cuenta con su propio sello de correos.

Festeja comiendo durante este Mes de la Herencia Hispana



PORTLAND - Del 15 de septiembre al 15 de octubre se celebra el Hispanic Heritage Month o Mes de la Herencia Hispana en los Estados Unidos. Los niños de escuela aprenden acerca de las culturas latinas, se perfilan hispanos ilustres en artículos de revista, etc. Si bien es cierto que existe mucha diversidad entre las culturas de los 19 países americanos donde el español es la lengua nacional, también hay puntos en común.

Uno de ellos es la comida. Perú, el Caribe y México, por ejemplo, cuentan con gastronomías muy diferentes entre sí debido tanto a diferencias geográficas como históricas. Sin embargo, algunos platillos e ingredientes son comunes a varios países latinoamericanos, y sea por la



influencia de la Colonia o por alguna otra razón. El camote, el frijol, el tomate y la calabaza — por mencionar solo unas cuantas de muchas — son hortalizas de origen americano que se utilizan en las cocinas de todo el continente. Ejemplo de un platillo compartido es el picadillo de carne, plato común en México, Cuba, Argentina, Puerto Rico — y hasta en las Filipinas — aunque con ciertas diferencias según la región.

Tal parece que el ceviche es de origen peruano, pero se consume en todos los países con costa en el Pacífico

desde Chile hasta el norte de México. Y ni qué decir de las empanadas, que son en cierta forma una especialidad particular de Sudamérica pero que se disfrutan en los cinco continentes.

El salpicón, las milanesas y las bebidas de frutas naturales como la limonada y agua fresca de melón son otros ejemplos de comidas comunes en América Latina. De buscar algo dulce, se podría empezar por el arroz con leche, el flan y los buñuelos.

Se podría armar un vasto banquete con platillos latinoamericanos “compartidos.” ¿Por qué no escoger uno o dos para celebrar tus raíces en este Mes de la Hispanidad?

Sonia Sotomayor y Junot Díaz figuran entre los latinos que recibirán altos reconocimientos en el Mes de la Herencia Hispana.



Sonia Sotomayor y Junot Díaz: galardonados en el “Mes de la Herencia Hispana”

WASHINGTON.- La única jueza latina del Tribunal Supremo, Sonia Sotomayor, y el escritor y ganador de un premio “Pulitzer”, Junot Díaz, forman parte de la constelación de estrellas que serán galardonadas por la Fundación de la Herencia Hispana (HHF) en septiembre próximo, en el marco de la fiesta anual por el “Mes de la Herencia Hispana”.

Los premios de la HHF fueron establecidos por la Casa

Blanca en 1997 en el marco de las celebraciones del “Mes de la Herencia Hispana” para destacar las contribuciones de la minoría étnica de mayor crecimiento en el país.

Nacida en el Bronx y de origen boricua, Sotomayor es la primera jueza latina en el Tribunal Supremo, y recibirá el “Premio de Liderazgo” porque “verdaderamente personifica lo que significa ser estadounidense”, dijo el presidente y principal

ejecutivo de la HHF, José Antonio Tijerino.

La HHF también otorgará el “Premio de Literatura” a Junot Díaz, nacido en la República Dominicana y criado en Nueva Jersey, quien ha producido numerosas obras de reconocimiento mundial, incluyendo “Drown”, “The Brief Wondrous Life of Oscar Wao” y “This is How You Lose Her”.

Una encuesta entre críticos literarios de EEUU calificó a “The Brief Wondrous Life of Oscar Wao” como “la mejor novela del siglo 21 hasta la fecha”, dijo la HHF.

Díaz es un autor “trascendental” cuyas novelas encuentran inspiración “en su comunidad, sus raíces y sus experiencias”, explicó Tijerino.

“La comunidad hispana ha hecho contribuciones significativas a través de la historia, y nos enorgullece reconocer ese impacto en el presente así como en el futuro”, agregó.

La HHF anunció los premios en sendos comunicados, e indicó que en las próximas semanas divulgará al resto de los premiados de entre los ámbitos político, deportivo y cultural.

Los premios serán entregados durante la 29 ceremonia anual de la HHF el próximo 22 de septiembre en el emblemático Teatro Warner, a la que previsiblemente será invitado el presidente Barack Obama.

Mexicanos

En otro puesto cercano, Mario Alberto Sánchez adquirió moños (lazos) y listones (cintas) para sus dos hijas. Es de Naucalpan, un municipio del Estado de México, y festejará “el Grito” en la calle y con los suyos.

Para él, estas celebraciones son la representación del amor al país y arriban en un momento necesario.

“Patriótico siempre te sientes, en cualquier momento. Pero la palabra y las habladorías siempre afectan a uno, y lo que hizo Peña Nieto de invitar a Donald Trump fue una tremenda barbaridad”, comenta.

El comerciante Esteban Macario también critica al presidente y el escaso presupuesto que, dice, le dedican este año a la iluminación de la plaza por excelencia del país, otrora un motivo para que mucha gente se acercara a ella y, de paso, se hiciera con varios detalles. “Así como llegan, se van a casa, decepcionados”, lamenta este joven que reconoce que en un día, facturan alrededor de 700 pesos (36,5 dólares).

Pese al frenazo de su negocio, Macario espera con ganas este día “muy especial” que representa las ansias de libertad de la nación.

Un sentimiento agri dulce — el de una bonita fiesta que le da exiguos beneficios comerciales — en un momento en el que para muchos mexicanos el presidente ultrajó la nación al reunirse con Trump, quien tildó de “violadores” y “criminales” a los migrantes mexicanos en EE.UU.

Pero en un país acostumbrado a recibir golpes, el pueblo parece tomarse la situación con el humor y la resignación que le caracteriza: “Escuchamos que (Peña Nieto) no va a dar el Grito, pero ojalá sí lo dé para que no venga Donald Trump a darlo”, bromea Mario Alberto.

Viene de la Página 1.

Si tiene diabetes...

Siga estos consejos para vivir saludable:



...y hágase un examen completo de los ojos con dilatación de las pupilas por lo menos una vez al año.

www.nei.nih.gov/diabetes/espanol





¿Problema de matemática? ¿Consejo amoroso? Los estudiantes buscan respuestas en Internet



Khan Academy es un sitio educativo sin fines de lucro con lecciones en temas que van desde programación de computadora hasta historia del arte.

PORTLAND - La Internet puede ser un lugar aterrador para los padres. Pero es el lugar en que los niños, buscan respuestas ya sean asignaciones de matemáticas o consejos para citas amorosas.

Aquí un resumen de algunos de los principales sitios que su hijo puede estar navegando.

Khan Academy

Videoconferencias y ejercicios interactivos hacen de esta página gratuita una parada para los estudiantes en busca de cualquier tema. Khan Academy es un sitio educativo sin fines de lucro con lecciones en temas que van desde programación de computadora hasta historia del arte. Padres y maestros pueden acceder un "tablero-entrenador" para observar en qué área el estudiante está teniendo dificultades. (También puede aprender en inglés, español, francés y portugués).

Lynda.com

Un sitio web de videoconferencia, Lynda.com ofrece clases a los estudiantes sobre programas como Photoshop e InDesign así como introducción a temas como fotografía y diseño gráfico. Las escuelas (o familias) pueden comprar suscripciones a este servicio.

Quizlet

Aquí puede encontrar respuesta a preguntas de las tareas escolares. Los estudiantes pueden buscar y estudiar con millones de conjuntos de fichas públicas gratis o crear las propias. Hay incluso un programa que permite a los maestros matricular sus propios estudiantes en un grupo especializado donde pueden crear y compartir juegos relevantes de estudio. El móvil de Quizlet permite estudiar en el teléfono con una variedad de técnicas, como pareo o fichas.

WolframAlpha

¿Necesita más información sobre un tema complicado? Los estudiantes pueden utilizar WolframAlpha para ver fórmulas paso a paso, hacerse pequeños exámenes ellos mismos sobre los presidentes o noticias mundiales actuales. Comience por escribir su pregunta o tema y observe como WolframAlpha busca a través de su base de datos y algoritmos para computarizar la respuesta. También cuenta con enlaces para más información.

Symbolab

Estrictamente para matemáticas, pero los estudiantes pueden practicar (y responder) ecuaciones con una calculadora que tiene toneladas de símbolos y opciones para escoger. Esta calculadora, libre de costo, muestra soluciones paso a paso para cualquier tema de matemáticas que se cubre desde escuela intermedia hasta universidad. Una suscripción a Symbolab provee más opciones.

Chegg

El lugar de reventa de textos escolares Chegg, se ha ampliado en años recientes para incluir un servicio en línea de tutoría en temas como física, contabilidad e inglés. El servicio de tutoría pagada muestra rangos y clasificaciones para los instructores y términos de búsqueda que ayuda a los estudiantes a seleccionar un tutor que cumpla con el género, localización y tema específico que necesita.

Course Hero

Este sitio de estudio tiene fichas, guías y tutores en línea 24/7. Es un modelo educativo de "código abierto" y está dirigido mayormente a estudiantes universitarios, que pueden recibir pago por subir notas y revisar cursos. Mientras más usuarios interactúan con el contenido en Course Hero, más se

desbloquea para ellos.

Yahoo Answers (respuestas en Yahoo)

Yahoo Answers es como cualquier otra página de Internet. Algunas veces los otros usuarios están informados pero otros son mal educados. Usualmente los estudiantes que buscan una pregunta específica de una asignación encontrarán al menos una pregunta similar (si no la pregunta exacta) publicada en esta página con un llamado a la respuesta.

En el mundo social, usted encontrará preadolescentes y adolescentes haciendo preguntas sobre cualquier cosa, desde cómo aplicar rímel hasta cómo pedir una cita a una chica. Los aspirantes universitarios comparan ansiosamente las puntuaciones del SAT y el GPA, preguntando "¿Crees que voy a entrar?". Las discusiones en el foro son de gran alcance, y los padres deben estar alertas de que no todo lo que su hijo ve en esta página es categoría "G".

Tumblr, Twitter, YouTube e Instagram

No hay mucha ayuda para las tareas escolares en estas páginas sociales. (Excepción: canales educativos en YouTube.) Pero los chicos más jóvenes se sienten a menudo lo suficientemente cómodos para preguntar a celebridades consejos sobre situaciones sociales.

La mayoría de los chicos tienen al menos una red social que prefieren y desarrollan una comunidad allí. Cada una de estas páginas tiene contenido que los padres no quisieran que sus hijos vieran, así que, nuevamente, monitoree el uso de Internet o programe límites de seguridad. Pero todos estos lugares también pueden ofrecer espacios seguros para encontrar amigos globalmente a quienes les gusten los mismos programas de televisión, pasatiempos y celebridades que a ellos.



El lanzamiento del Galaxy Note 7 no está siendo tan exitoso como la compañía esperaba, pese a las buenas críticas que despertó al principio.

El parche con el que Samsung quiere evitar que exploten sus Galaxy Note 7

La noticia saltó como la pólvora y empañó el lanzamiento del Galaxy Note 7, el último modelo con el que Samsung pretende competir con la séptima generación de los celulares iPhone de Apple.

El escándalo sobre la explosión de las baterías del nuevo teléfono de Samsung trascendió a la prensa internacional. Y en los últimos días, los casos reportados no dejaron de aumentar.

Las aerolíneas que recomiendan no usar ni cargar el Samsung Galaxy Note 7 durante sus vuelos

Uno de los más trágicos sucedió hace tan sólo unos días cuando uno el aparato estalló en las manos de un niño de 6 años, quien sufrió quemaduras y tuvo que ser hospitalizado (aunque ya se encuentra en buen estado).

Y otro usuario en Florida (EEUU) dijo que el teléfono le había explotado mientras lo cargaba en su Jeep, incendiando el auto, que quedó calcinado.

Samsung indicó que estaba "investigando" la situación. Y ahora ha decidido tomar una nueva medida: evitar que sus usuarios puedan cargar el celular al máximo, sólo hasta el 60%, para que así la batería no explote.

En busca de soluciones

Una de las primeras medidas que anuncio fue la suspensión de las ventas de su nuevo celular, el cual ya había sido lanzado en 10 países desde el 19 de agosto.

Les pidió a todos sus clientes que hubieran comprado un Galaxy Note 7 que lo apagaran y lo devolvieran al lugar de compra lo antes posible para que pudiera ser reemplazado

(unos 2.5 millones de dispositivos).

Pero no todos los clientes lo hicieron. Y Samsung quiere ahorrarse disgustos evitando nuevos accidentes, por eso decidió limitar la capacidad de carga la batería gracias a una actualización OTA (anglicismo de "over the air", por el aire, en español) de software.

Efectivamente, la solución está dirigida a aquellos usuarios que tengan un Galaxy Note 7 y todavía no lo hayan devuelto, ignorando las advertencias de la firma tecnológica. Sin embargo, algunos críticos la ponen en entredicho.

Una "medida desesperada"

"Mantener la batería al 60% o menos y hacer una actualización para resolver un problema de hardware no será bien recibido por la mayoría de los usuarios", le contó a la BBC Chris Jones, experto en telefonía móvil y fundador de Canalys.

"La mayoría de ellos querrán deshacerse del aparato cuanto antes, si es que todavía no lo hicieron", añadió el experto.

Según Jones, "los competidores de Samsung

harán su agosto por las comparaciones de la vida de la batería de este dispositivo".

La noticia ocupó la portada de este miércoles de dos de los principales diarios de Corea del Sur: JoongAng Daily y Seoul Shinmun. La medida se pondrá en marcha en Corea del Sur a partir del 20 de septiembre, según los diarios surcoreanos.

En cualquier caso, la compañía todavía no explicó si adoptará esta solución o una similar en otros países donde se haya vendido su Galaxy Note 7.

"Yo diría que no es la mejor solución", le dijo a la BBC Will Stofega, de la empresa tecnológica IDC. Por su parte, el analista de SK Securities Peter Yu lo considera una "medida desesperada", tal y como le explicó a la agencia de noticias AP.

Un vocero de Samsung dijo que la compañía trabajó "intensamente" para asegurar que la calidad de las baterías quedaba ahora garantizada.

"Con base en una inspección minuciosa estamos seguros de que el problema de las baterías fue resuelto por completo en los dispositivos reemplazados", agregó.



Samsung tomó medidas para evitar que exploten las baterías de su nuevo modelo, el Galaxy Note 7: limitar la carga de la batería.

WolframAlpha computational knowledge engine

evalúate $x^2 + 2(x + 27) - 19$ at $x = 7$

Result: 98

Plot: $x^2 + 2(x + 27) - 19$ where $x = 7$

Related Queries:
 - handwritten style $x^2 + 2(x + 27) - 19$
 - solve $x^2 + 2(x + 27) - 19$ using Newton's m...
 - information about the Keyence CV-3252...
 - polynomial order $x^2 + 2(x + 27) - 19$
 - plot $\min(x^2 + 2(x + 27) - 19), (15/16)^{2+2}$...

Proteja a sus hijos de la causa principal de lesiones y muerte en Oregon – los accidentes automovilísticos.

- Los niños menores de 12 deben viajar en el asiento de atrás.
- Asegúrese de que los niños siempre tengan el cinturón abrochado en el asiento para niños del tamaño apropiado.
- Maneje sobrio y obedezca los límites de velocidad señalizados.
- Evite las distracciones tales como las teléfonos celulares.

¡MANEJE CON CUIDADO POR LOS NIÑOS!

The Way to Go. Transportation Safety – ODOT

Haga Que Su Voz Sea **ESCUCHADA**

Visite el siguiente enlace para tomar nuestra encuesta política:

<https://www.surveymonkey.com/r/26RVVML>



Clinton y Trump, empatados a nivel nacional, según encuesta del NYT

WASHINGTON - La candidata demócrata a la Casa Blanca, Hillary Clinton, y su rival, el republicano Donald Trump, están empatados en intención de voto a nivel nacional, según una encuesta publicada hoy por "The New York Times" y "CBS News".

Si a la competencia entre ambos candidatos se añade la de los principales partidos minoritarios, el Partido Libertario (Gary Johnson) y el Partido Verde (Jill Stein), Clinton y Trump obtienen sendos 42 % de apoyo de posibles votantes.

En el caso de que solo se pregunte por Clinton y Trump a los encuestados que aseguran que tienen intención de votar el 8 de noviembre, el apoyo se reparte entre el 46 % para Clinton y el 44 % para

Trump, dentro del margen de error del 3 %.

Cuando se sondea a personas registradas para votar, Clinton aumenta su margen con un 46 %, frente al 41 % de Trump.

La encuesta, que da un 8 % de apoyo nacional a Gary Johnson, muestra la buena acogida que tiene la ideología libertaria, de corte ácrata, entre los votantes de entre 18 y 29 años, entre los que el exgobernador de Nuevo México obtiene un 26 % de intención de voto.

En la misma franja de edad, Stein obtiene un 10 %, lo que muestra la apatía que despiertan la líder demócrata y el republicano en estas elecciones.

No obstante, los jóvenes suelen tener una baja tasa de participación electoral en

Estados Unidos.

Algo más del 20 % de los votantes independientes, que no se inscriben para votar como alineados con ningún partido, dice a los encuestadores que votará por un tercer partido.

Solo un 43 % de los votantes se muestra entusiasta con las elecciones del 8 de noviembre, mientras que algo más del 50 % de los que dice que votará por Trump o Clinton expresa su fuerte apoyo por uno de los dos.

Trump lidera a Clinton entre los votantes de raza blanca (57 frente a 33%), pero la demócrata se impone con fuerza entre mujeres, latinos y afroamericanos.

La encuesta fue realizada entre 1.433 votantes registrados entre el 9 y 13 de septiembre.

Esperan otra ola de refugiados centroamericanos por la frontera

WASHINGTON - Agentes de la Patrulla de Fronteras de EEUU arrestarán este año fiscal más familias entrando a Estados Unidos por la frontera suroeste que en el 2014, cuando una gigantesca oleada de centroamericanos hizo que la administración de Obama detuviera a miles de madres y a sus hijos.

Estadísticas recién publicadas por la Oficina de Aduanas y Protección Fronteriza (CBP) muestran que, aunque las cifras de captura en general son más bajas que las de hace dos años, es casi seguro que el número de familias detenidas sobrepase el total de dos años atrás.

Tanto la captura de familias como la detención de menores no acompañados han mostrado aumentos drásticos con respecto a las cifras totales del año pasado, con la detención de familias casi duplicándose y la del número de personas de menos de 17 años aumentando en un 52 por ciento.

Estos aumentos cuestionan seriamente la estrategia de la administración de Obama para restañar ese flujo a través de una combinación del hacer cumplir las leyes migratorias y de asistencia humanitaria.

"Ha sido un fracaso, porque la gente sigue llegando", dijo Amy Fischer, directora de política del Centro de Educación y Servicios Legales para Refugiados e Inmigrantes, con sede en Texas.

Muchos inmigrantes procedentes de Centroamérica mencionan la violencia en sus países de origen como su razón de buscar refugio en Estados Unidos. La administración de Obama ha creado toda una variedad de programas, incluyendo asistencia a los gobiernos centroamericanos, para tratar de mitigar la violencia. La administración admitió durante el verano que sus esfuerzos han sido "insuficientes para lidiar con el número de personas que podrían tener reclamaciones legítimas al estatus de refugiados".

Un total de 68,445 familias fueron detenidas en el 2014, cuando una ola de madres e hijos salvadoreños, hondureños y guatemaltecos huyendo de la violencia y la pobreza, entraron a toda carrera al Valle del Río Grande en Texas.

Este año, con sólo un mes para que termine el año fiscal,



Niños refugiados en Brownsville, Texas, en junio del 2014. Una ola mayor que la de ese año pudiera repetirse.

más de 68,080 familiares han sido detenidos. Con un promedio de detenciones de 6,189 al mes, es seguro que el total anual será un nuevo récord. En ningún mes de este año ha habido menos de 3,000 familias detenidas. En agosto, agentes de la Patrulla de Fronteras capturaron a 9,359 familias, la cifra mayor de este año hasta el momento.

Honduras, Guatemala y El Salvador son tres de los países más violentos del mundo.

La Oficina del Alto Comisionado para los Refugiados de la ONU advirtió en octubre que las mujeres de Centroamérica seguirán huyendo de sus países debido a la creciente ola de violencia, que incluye la violencia doméstica y las violaciones, alimentada por sofisticadas pandillas transnacionales.

El número de centroamericanos que busca asilo en Estados Unidos se ha multiplicado casi por ocho en los últimos seis años. México, Canadá, Nicaragua y Costa Rica han visto asimismo un aumento en la cantidad de guatemaltecos, hondureños y salvadoreños en busca del estatus de refugiados, de acuerdo con el Alto Comisionado para los Refugiados de la ONU.

Los funcionarios federales están obligados por las leyes tanto nacionales como internacionales a proteger a las personas vulnerables. Lo difícil estriba en determinar quiénes califican como auténticos refugiados y quiénes han venido por razones familiares o económicas.

La oleada de inmigrantes ha exacerbado un atraso ya considerable en los cientos de miles de casos en espera en los tribunales de inmigración. Para recibir asilo en Estados Unidos, los solicitantes tienen que probar que tienen temores bien fundados de ser perseguidos debido a "raza, religión, nacionalidad, pertenencia a un grupo social

en particular o por su opinión política". Estos casos demoran años en resolverse.

Funcionarios del Departamento de Seguridad Nacional (DHS) dijeron que continúan observando las tendencias actuales de migración y que están trabajando agresivamente para "disuadir la inmigración no autorizada, al mismo tiempo que se aseguran de que aquellos con reclamaciones humanitarias legítimas reciban la oportunidad de pedir protección".

La Casa Blanca llegó en julio a un acuerdo con Costa Rica para albergar a hasta 200 centroamericanos en busca de refugio mientras Estados Unidos procesara sus solicitudes de asilo. Fue parte de un bloque mayor de medidas establecidas para proteger a los inmigrantes, que incluyeron expandir el número de personas que podían solicitar entrada al programa de refugio para menores de EEUU. La administración trabajó asimismo con el Congreso para conseguir \$750 millones en ayuda para El Salvador, Guatemala y Honduras con objeto de combatir la pobreza y la violencia así como reformar sus gobiernos.

El presidente Barack Obama ha autorizado gastar hasta \$70 millones para cubrir las "necesidades inesperadas de refugio e inmigración relacionadas con el Programa de Admisión de Refugiados de EEUU".

Pero el secretario del DHS, Jeh Johnson, ha puesto en claro que las deportaciones de centroamericanos continuarían a pesar de el reconocimiento de la crisis.

"Siempre y cuando tengamos seguridad en las fronteras, y siempre y cuando nuestras fronteras no sean fronteras abiertas", dijo Johnson a la prensa el mes pasado. "Tenemos que ser consistentes con nuestras prioridades".

EEUU vive un "resurgimiento del racismo", dice Jimmy Carter

ATLANTA - Jimmy Carter dijo que Estados Unidos está experimentando un "resurgimiento de racismo" y pidió a líderes bautistas que incentiven cambios en sus iglesias y comunidades.

El ex presidente de Estados Unidos habló el jueves en una cumbre patrocinada por Nueva Alianza Bautista, que él convocó en 2007 para unir a bautistas de diferentes razas, etnias y filosofías teológicas. El discurso de Carter ocurrió durante una reunión de tres días en Atlanta, enfocado en la creación de alianzas entre iglesias de negros y blancos

para que trabajen juntos en asuntos apremiantes en sus comunidades.

Antes de que Carter hablara, líderes de dos iglesias bautistas en Macon, Georgia, que solo las separa menos de una cuadra de distancia pero que tienen congregaciones racialmente diferentes, hablaron sobre sus alianzas. Carter dijo que esas relaciones eran "potenciales armas muy poderosas para establecer un ejemplo no solo entre los bautistas, no solo entre iglesias, sino también en las comunidades".

Carter, quien toda su vida

ha sido bautista, dijo que los estadounidenses blancos se quedan quietos cuando ven discriminación o segregación, con miedo a perder su posición "privilegiada" en la sociedad. Dijo que eso equivale a aceptación de "discriminación y animosidad y odio y división".

Carter muchas veces habló sobre su fe durante su carrera política. Ahora de 91 años, continúa regalando su tiempo como maestro de escuela dominical varias veces al mes en una iglesia en su ciudad natal de Plains, Georgia.

Estamos Celebrando Nuestros 30 Años

¡Sirviendo a la comunidad!

"La comida mexicana más fina que se sirve"

Cócteles • Cervezas • Vinos

Todos nuestros platos son preparados con los ingredientes más finos para su deleite. Nuestros condimentos especiales hacen que nuestra comida sea única.

ORDERS TO GO 363-3109

NUEVA ADMINISTRACIÓN

Fútbol de la Liga Mexicana
Sábados y Domingos

OFERTAS DEL BAR

Monday: Soccer Night • Tuesday: Industry Night
Wednesday: Margarita Night
Thursday: Ladies Night • Friday: Mariachis

\$2 OFF
EN LA CENA

Presentando este cupón

Salem
2920 Commercial St. (503) 363-3109

\$1 OFF
EN EN LUNCH

Presentando este cupón

Michelle

Viene de la Página 1. tono "optimista", presente una Presidencia de Clinton como "la oportunidad de que Estados Unidos avance hacia una nación más inclusiva".

"Me despierto cada mañana en una casa que fue construida por esclavos. Y veo a mis hijas, dos jóvenes negras, inteligentes y hermosas, jugando con sus perros en los jardines", afirmó la primera dama en un momento de ese discurso ante la convención, con la voz quebrada.

No le hizo falta decir más para trasladar un mensaje optimista sobre cómo ha evolucionado y progresado el país, en claro contraste con la visión apocalíptica que normalmente ofrece Trump.

"Y gracias a Hillary Clinton, mis hijas, y todos nuestros hijos e hijas, ahora dan por sentado que una mujer puede ser presidenta de Estados Unidos", enfatizó también Obama, espléndida con un vestido azul brillante, antes de poner al auditorio de la convención en pie.

No hay duda de que ese discurso fue "extremadamente

eficaz", según Gutin, quien recuerda, además, otro factor que "obviamente" puede ayudar a Clinton: la alta popularidad de la primera dama, que estaba en el 64 % en agosto, seis puntos más que antes de la convención, de acuerdo con la encuestadora Gallup.

Gutin pronostica que habrá actos en los que Michelle Obama y Clinton aparecerán juntas, y ve también a la primera dama haciendo campaña en solitario hasta el 8 de noviembre sobre todo en los estados más reñidos como Virginia.

Are you a retailer in Multnomah County that sells tobacco and/or nicotine products?

If so, did you know:

- Starting July 1, 2016, you are required to have a license to sell tobacco and nicotine products.
- Applications available now at: mchealthinspect.org

For more information please contact:
h1th.tobacco.prevention@multco.us or 503-988-4163



6



LATINOAMERICA

Desarticulan banda de secuestradores en la Ciudad de México

•Durante el operativo, la PF liberó a una mujer de 26 años que había sido secuestrada el pasado 6 de septiembre



México (AFP).- Elementos de la Policía Federal detuvieron en la delegación Tlalpan a ocho integrantes de un grupo delictivo que operaba en la Ciudad de México y liberaron a una víctima de secuestro.

Elementos de la División de Investigación dieron con el paradero de los delinquentes a raíz de una investigación por un caso de secuestro reportado en el mes de abril.

La información recabada "permitió ubicar un domicilio presumiblemente utilizado por un grupo delictivo para mantener en cautiverio a sus víctimas, en la comunidad de San Miguel Topilejo, delegación Tlalpan", informó la Comisión Nacional de Seguridad en un comunicado.

Los elementos de la policía desplegaron un operativo mediante el cual se liberó a una mujer, de 26 años, que había sido secuestrada el pasado 6 de septiembre, y a quien se le brindó atención médica inmediata.

Los detenidos se encuentran relacionados en al menos otros cuatro casos de secuestro.

En el lugar fueron aseguradas tres armas de fuego y un vehículo. Los detenidos y lo asegurado fueron puestos a disposición del Ministerio Público de la Federación, adscrito a la Subprocuraduría

Especializada en Investigación de Delincuencia Organizada de la PGR.

Detienen a la esposa de Héctor Beltrán Leyva

•Fuerzas federales destacan que "La Señora" es uno de los objetivos prioritarios de Guerrero

México (AFP).- Fuerzas federales detuvieron a Clara Laborín, alias "La Señora", esposa de Héctor Beltrán Leyva, quien encabezaba las operaciones de una organización delictiva en los estados de Sonora y Guerrero.

En conferencia de prensa, Omar Hamid García, titular de la Comisión Nacional de Seguridad Pública, informó que la mujer es considerada uno de los objetivos prioritarios del replanteamiento de la Estrategia de Seguridad en Guerrero.

Laborín, de 52 años, fue capturada durante un operativo el pasado lunes, indicó la CNS sin dar mayores detalles. Fue aprehendida junto con Alan Contreras Sánchez, alias "El Cha", presunto responsable de coordinar las operaciones del grupo delictivo en

Guerrero.

Estas dos personas fueron detenidas en Hermosillo, Sonora, y son considerados los principales generadores de violencia en Acapulco.

Según medios locales, es investigada por autoridades federales por presuntamente haberse integrado al liderazgo del cartel de los hermanos Beltrán Leyva tras la captura de su esposo, en octubre de 2014.

En 2009, el Departamento del tesoro de Estados Unidos impuso sanciones contra Laborín junto a 21 otras personas por sus supuestos vínculos con la organización de los Beltrán Leyva.

Las autoridades atribuyen una ola de violencia en el balneario mexicano de Acapulco a una pugna entre el grupo de los Beltrán Leyva y el Cártel Independiente de Acapulco (CIDA).

Pemex anuncia descubrimiento de seis nuevos yacimientos

•La empresa aseguró que con estas acciones se incrementa el inventario de reservas petroleras, además de que se confirma el potencial geológico con el que cuenta el país

México (AFP).- Petróleos Mexicanos (Pemex) anunció en descubrimiento de seis yacimientos petroleros, de los cuales dos se encuentran en aguas profundas del Golfo de México, mientras que el resto son de aguas someras, los cuales se ubican frente a las costas de Veracruz y Tamaulipas, respectivamente.

La empresa aseguró que con estas acciones se incrementa el inventario de reservas petroleras, además de que se confirma el potencial geológico con el que cuenta el país, al mismo tiempo que se trabaja en el desarrollo de las asignaciones que le fueron otorgadas en Ronda Cero.

De acuerdo con información de la empresa, la perforación del pozo Nobilis-1, en el cinturón Plegado Perdido, permitió el descubrimiento de dos yacimientos, uno de los cuales podría alcanzar los 15



mil barriles diarios.

Mientras que los cuatro restantes, de aguas someras, se localizaron por los trabajos en el pozo Teca-1, el cual resultó exitoso al descubrir crudo ligero así como gas condensado. Las reservas totales 3P se estiman entre 50 y 60 millones de petróleo

crudo equivalente.

La empresa productiva del Estado también lanzó bonos en dos tramos por un total de 4,000 millones de dólares, reportó el martes IFR, un servicio de información financiera de Thomson Reuters.

El papel a siete años por

2 mil millones de dólares ofrece una tasa de un 4.625 por ciento.

El monto restante fue ofrecido en un bono a 31 años con una tasa del 6.75%, agregó IFR.

Los agentes colocadores son Barclays, Citi (B&D), HSBC, MUFG y Natixis.

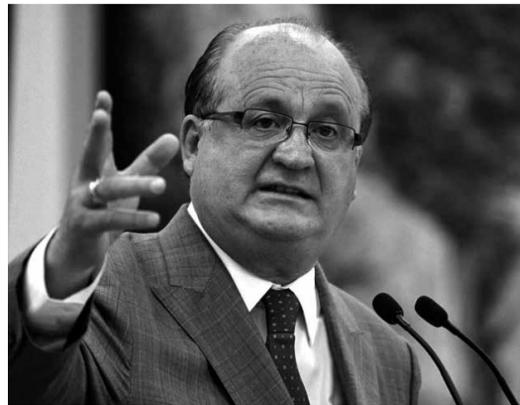
Graco Ramírez incita a 'defender a México' en alusión a Trump

México (AFP).- "Los mexicanos no queremos que nadie venga de fuera a decirnos qué debemos hacer, que nadie nos falte al respeto", expresó el gobernador de Morelos, Graco Ramírez, en referencia a la visita que realizó Donald Trump, candidato republicano a la Presidencia de Estados Unidos de Norteamérica.

En la ceremonia oficial para conmemorar el 169 aniversario de la gesta heroica de los Niños Héroes, Graco Ramírez instó a la defensa institucional de México.

"Vamos a defender a México, como lo hicieron los cadetes del heroico Colegio Militar", dijo en alusión a Donald Trump a México, quien amaga con construir un muro para impedir el paso de migrantes mexicanos al territorio norteamericano.

"No olvidemos la historia



y tengamos claro que el que agravió a México no puede ser recibido como amigo, nosotros nos debemos a nuestra Patria", dijo el gobernador de Morelos.

En este sentido, Graco Ramírez aclaró el papel que tienen las Fuerzas Armadas de México y su responsabilidad

constitucional para la defensa de la soberanía y la seguridad nacional, por lo que demandó dejar de usarlas en tareas que no les corresponden y por las que han sido cuestionadas injustamente.

El titular del ejecutivo expresó que a cuatro años de su gestión no ha pedido

al Ejército Mexicano realizar funciones que no le competen, como sí ha sucedido en otros estados en donde, lamentablemente, se ha utilizado a la Fuerzas Armadas para sustituir al gobierno en la formación y actuación de policías, dijo.

"La responsabilidad de la seguridad pública nos corresponde a nosotros asumirla y llevarla a cabo", puntualizó.

Admitió además que no ha sido fácil construir instituciones totalmente abandonadas y entregadas a la delincuencia, ni recuperar un cuerpo de policía suficientemente preparado y leal a los ciudadanos para tener resultados, pero "lo hemos venido haciendo sin ceder, sin querer sustituir esa responsabilidad con la presencia de las Fuerzas Armadas", apuntó.

Padre e hija mueren por mordida de garrapata en Chihuahua

• El papá de la niña de 10 años que murió el pasado miércoles por el ataque de una garrapata, falleció por la misma causa

México (AFP).- El padre de Yazmín, la niña de 10 años que murió por una mordida de garrapata, también falleció por la misma causa en el municipio de Chihuahua, en el estado del mismo nombre.

Medios locales detallan que el padre de la menor, identificado como Guadalupe Clemente Cordero Varela, perdió la vida el viernes pasado a causa de una mordida de garrapata.

Vecinos especulan que el número de casos de rickettsia se incrementó en la zona sur de la ciudad debido al gran número de perros que andan libres por las calles y son portadoras de garrapatas.

Desafortunadamente, el abuelo de la pequeña continúa con los mismos síntomas que tuvo la menor antes de fallecer: mareos, vómito, fiebre, diarrea y dolor muscular.



23 Years **EL LATINO de Hoy**
The ONLY Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

FULL COLOR

New Size
5" x 2"
Special



GET RESULTS!
CALL US NOW

503-493-1106 • 503-753-1183

email: contact@ellatinodehoy.com

www.ellatinodehoy.com



Destituyen a diputado brasileño que orquestó la caída de Rousseff

• Eduardo Cunha, impulsor del impeachment de la ex presidenta, pierde su cargo por ocultar cuentas bancarias en Suiza

Brasilia (AFP).- El pleno de la Cámara de Diputados de Brasil aprobó anoche la destitución por acusaciones de corrupción del legislador Eduardo Cunha, uno de los impulsores del proceso que terminó con la caída de la ex presidenta Dilma Rousseff.

El cese de Cunha y su inhabilitación por ocho años para ejercer o postularse a un cargo público fueron aprobados por una abrumadora mayoría de 450 votos a favor, 10 en contra y nueve abstenciones, tras un largo proceso tramitado en el Consejo de Ética del órgano legislativo.

Cunha estaba acusado de faltar a la ética y el decoro parlamentario por haber mentado sobre la existencia de cuentas millonarias suyas en el exterior, ante la comisión que investigaba el escándalo de corrupción en la petrolera estatal Petrobras.

El ahora ex legislador sostuvo que el proceso en su contra carecía de pruebas y era de "naturaleza política", y lo consideró una "venganza" del ex gobernante Partido de

los Trabajadores (PT) por su campaña contra Rousseff.

Estoy pagando el precio de haber sido destituido de mi mandato, por haber dado continuidad al proceso de juicio político. Es el precio que estoy pagando por haber liberado a Brasil del PT", dijo Cunha.

El legislador integrante del ahora gobernante Partido del Movimiento Democrático Brasileño (PMDB), pero se convirtió de aliado en rival político del ahora presidente Michel Temer.

Cunha había sido electo presidente de la Cámara de Diputados en febrero de 2015, y de acuerdo con las acusaciones, actuó como cabildero en el esquema de corrupción de Petrobras, y como promotor del proceso contra Rousseff.

La ex mandataria acusó a su vez a Cunha de haber encabezado el proceso de juicio político en su contra, como represalia por haberle negado protección en las investigaciones sobre corrupción que enfrentaba el ahora ex legislador.

Las FARC inician entrega de niños combatientes

• La Cruz Roja recibe a ocho menores que salieron de los campamentos guerrilleros; con ayuda de especialistas, serán reintegrados a la sociedad

Bogotá (AFP).- Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) recibió hoy a los primeros ocho menores que salieron de los campamentos de las FARC como parte del compromiso adquirido en los diálogos de paz entre esa guerrilla y el Gobierno colombiano.

Los menores fueron recibidos por una misión en la que, además de miembros del CICR, había dos delegados de las organizaciones sociales que hacen parte de la mesa técnica que revisa el cumplimiento del acuerdo, indicó el Comité Internacional de la Cruz Roja en un comunicado.

Según el acuerdo alcanzado entre el Gobierno y las FARC, el CICR se ocupará de realizar una valoración preliminar del estado de salud física y mental de los menores de edad, verificará sus identidades y su información personal básica, antes de ser entregados a un equipo de



recepción conformado por representantes de Unicef.

Esa entidad operará los lugares transitorios de acogida, donde los menores serán sometidos a una segunda valoración médica y psicológica.

En este sentido, el CICR dijo que los menores están siendo llevados al lugar transitorio de acogida, donde serán recibidos por un equipo

la identidad de los menores llevados hoy a los lugares transitorios de acogida".

Además, el CICR recordó que esas medidas se mantendrán en las futuras operaciones con menores de edad.

El pasado 15 de mayo, los equipos negociadores del Gobierno colombiano y de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) lograron un pacto para sacar a todos los menores de las filas de esa guerrilla y facilitar su reintegración a la vida civil.

El Gobierno colombiano y las FARC rubricaron el pasado 24 de agosto el acuerdo final de paz, que será firmado en un acto solemne el próximo 26 de septiembre en Cartagena de Indias.

Posteriormente, el acuerdo será sometido a consulta popular en un plebiscito que se celebrará el 2 de octubre.

Conmociona a Argentina caso de mujer hallada calcinada en una maleta

• Los restos hallados en agosto pasado pertenecen a María Cecilia Caviglia, de 50 años

Buenos Aires (AFP).- Las autoridades en Argentina informaron sobre el hallazgo de un cuerpo calcinado dentro de una maleta abandonada en una carretera, un caso que causó conmoción en el país.

El Ministerio de Seguridad añadió que los restos hallados en agosto pasado pertenecen a María Cecilia Caviglia, de 50 años y con domicilio en

Buenos Aires.

Fue el 26 de agosto cuando junto a un automóvil incendiado en el kilómetro 222 de la ruta 2, en la localidad bonaerense de Dolores, se encontró el cuerpo calcinado dentro de una maleta.

La identificación se dio tras una denuncia efectuada por una amiga de la víctima, que dijo no tener contacto con

ella desde el 26 de agosto y que su Whatsapp mostraba que se había conectado por última vez a las 9:30 de esa mañana.

A la denunciante le llamó la atención esa falta de comunicación, "ya que María Cecilia no era de tener ese comportamiento".

Fue así que la policía averiguó que la mujer desaparecida convivía en

el domicilio con un amigo llamado Ezequiel, de quien también se perdió todo tipo de contacto, y que ambos tenían en ese lugar un local donde desarrollaban actividades artísticas.

Finalmente, efectivos policiales realizaron las pruebas dactiloscópicas que confirmaron que el cadáver pertenece a Caviglia.

Balean periódico y atacan radioemisora en Paraguay

Asunción (AFP).- Desconocidos balearon el frente del periódico paraguayo La Jornada en Ciudad del Este y lanzaron el viernes un artefacto explosivo contra la radioemisora La Voz del Amambay de la ciudad Pedro Juan Caballero, en las fronteras este y norte con Brasil.

El ataque coincide con la publicación de un caso de presunta corrupción policial", indicó José Espinola, director del diario, a los medios. El ataque se produjo el jueves por la noche y no hubo heridos.

El comisario Víctor Ríos, de Ciudad del Este, explicó que la puerta de la oficina de Espinola "recibió 18 impactos de bala" pero nadie resultó herido.

Ciudad del Este se

encuentra a 340 kilómetros de Asunción y es fronteriza con la ciudad brasileña de Foz de Yguazú y con el argentino Puerto Iguazú.

En tanto, la periodista Patricia Ayala informó la noche del viernes que "mientras estaba dirigiendo mi programa radial de información general en compañía de un podólogo invitado, explotó sobre el estudio de la radio una bomba o una granada, no pude precisar qué era".

Sufrió heridas leves en las manos pero mi invitado Raimundo Fariña tuvo heridas más importantes en la cabeza y el pecho. Personas que estaban enfrente de la radio dijeron que un desconocido hizo el ataque huyendo en un automóvil", agregó.

Maduro compara la escasez en Venezuela con el Viagra

Caracas (AFP).- El presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, bromeó sobre la escasez en su país y genera polémica.

Durante un evento oficial el domingo, el presidente preguntó a uno de sus colaboradores por qué estaba tan flaco y algunos presentes replicaron que era por la

"dieta de Maduro", como se le conoce en Venezuela al desabasto de alimentos.

"¿La dieta de Maduro? La dieta de Maduro te pone duro, sin necesidad de Viagra", respondió el gobernante en medio de carcajadas.

El chiste del mandatario no fue bien recibido por amplios

sectores de la población que se ven seriamente afectados por la crisis alimentaria y económica en el país.

El líder de oposición Henrique Capriles lo calificó como un "mal chiste".

"La dieta de Maduro es la gente pasando hambre. La situación es cada vez más crítica. Hoy día, muchos

venezolanos comen de la basura. Hay padres que dejan de comer para que sus hijos se puedan llevar algo al estómago. Y mientras nuestro pueblo pasa necesidad, a Maduro, quien se supone es la persona encargada de tomar decisiones en el país, le parece chistoso que la gente esté perdiendo peso", señaló.

Encuétranos en: / Like us on:

Facebook.com/ElLatinodeHoyNewspaper

Si percibe un olor a
HUEVOS PODRIDOS
podría ser una fuga de gas.

Y lo mejor que puede hacer es salir de casa y llamar a
NW Natural. Estaremos ahí para asegurarnos que todo esté bien.

¿No está seguro de qué hacer? Sólo revise nuestros tips a la derecha.

Huela. Salga. Háganos saber.

800-882-3377



Cómo identificar una posible fuga de gas.

Si percibe un olor a huevo podrido o sulfuro, si escucha un silbido o soplo, o ve salir polvo de la tubería, podría ser una fuga de gas.

Qué Hacer.

Salga de su casa y del área inmediatamente. No utilice ningún dispositivo eléctrico como el interruptor de luz, teléfono, electrodomésticos o el abridor de la puerta del garage. No intente encontrar la fuga por usted mismo.

A quién llamar.

Salga y use su teléfono celular, o el teléfono de un vecino, y llame a **NW Natural** al **800-882-3377**.



NW Natural®

Costa Rica: Drones llevarán medicamentos a comunidades indígenas

Costa Rica (AFP).- La Contraloría General de la República (CGR) de Costa Rica autorizó la contratación de servicios de mensajería mediante vehículos aéreos no tripulados (drones), con el fin de garantizar el acceso oportuno a medicamentos en las comunidades indígenas.

La Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS) anunció que implementará la disposición en las áreas de salud de Talamanca y Valle La Estrella, ubicadas en el Caribe costarricense y que son de difícil acceso para las autoridades de salud del país centroamericano.

Según la CCSS, el ente contralor dictaminó la razonabilidad del proyecto, así como su beneficio en favor del tráfico oportuno y seguro de medicamentos para las poblaciones beneficiadas.

“La contraloría también valoró que éste es un proyecto piloto novedoso en el que la institución está incursionando por primera vez para atender poblaciones de la región más marginada del país”, indicó la CCSS en un comunicado de prensa.

Los transportes de medicamentos se realizarán a través de drones especializados, que permiten la movilización de los productos a través de un contenedor.

Según el coordinador nacional de Servicios Farmacéuticos de la CCSS, Esteban Vega, el servicio permitirá la entrega de 13.200 paquetes de medicamentos mensuales, los cuales arribarán al lugar de destino en un lapso no mayor de 45 minutos.

La CCSS es la institución costarricense que se encarga de satisfacer las demandas de los puestos de salud públicos de Costa Rica, por lo que informó que destinará más de US\$ 26.000 mensuales para realizar los traslados.

Los medicamentos serán solicitados por las autoridades de salud que atienden a las poblaciones beneficiadas, las cuales recibirán los insumos a través de transportes controlados.

LA CCSS destacó que la iniciativa pretende generar las condiciones propicias para que exista “equidad en el acceso a los medicamentos entre la población urbana y rural”, a través de entregas que se realicen en un tiempo considerablemente corto.

¿Futuro Político Incierto? Protéjase con una Licencia Internacional

Teléfonos: **(405) 595-5000** o **(323) 601-7400**

- **Válido por 3, 5 y 10 años**
- **La Licencia viene en 8 idiomas (incluyendo el inglés)**
- **Le permite sacar aseguranza y conducir**
- **Le permite el trámite en el TAG Agency**
- **Puede rentar vehículos**



ID'S INTERNACIONALES

Válido por 5 años y le sirve como segunda identificación



Válido para todos los Estados Unidos y 150 países a nivel internacional
Servimos a todo USA y Canadá

OREGON NATIONAL GUARD

MONEY FOR COLLEGE, SKILLS FOR LIFE!

- Tuition Assistance
- College Credit for Training
- GI Bill
- Student Loan Repayment

Text "Diversity" to 955-77 for more information

MAESTRO FILEMÓN

¿Quieres que tu pareja vuelva a tu lado?
¿Deseas atraer a un amor Imposible?
¿Tu vida no prospera económicamente?
¿Hay problemas de Salud en Ti o tu Familia?
No sufras más... déjame ayudarte a alcanzar tus metas y sueños.

Llama ahora y reclama un hermoso Talismán para la Fortuna y la prosperidad

www.exitoomoryfe.com Efectividad 100% Garantizada, Total Seriedad y Cumplimiento

ASESORÍA GRATUITA: 503 867 8548

AL'S AUTO CARE CENTER

BRAKE SPECIAL \$69.99 Especiales en Aire Acondicionado

Instalación de Pads de Frenos *La mayoría de autos.

- Reparación
- Instalación

Estación de Servicio **76**

El mejor precio en combustible

- Mecánica General
- Cambio de aceite
- Inspección gratis del vehículo
- Afinación
- Servicio de Radiador con anticongelante para el Invierno
- Instalamos cadenas para el invierno
- Instalamos llantas
- Baterías
- Transmisión
- Suspensión
- Embragues

3445 NE 82nd Ave. Portland, OR 97213
Esquina con la calle Fremont. (503) 757-2584



Are you looking for a job? Or a future?

Let's talk about building a rewarding career

Disclaimer: All offers for employment with Wells Fargo are contingent upon the candidate having successfully completed a criminal background check. Wells Fargo will consider qualified candidates with arrest or conviction records on a case-by-case basis. Wells Fargo is an Equal Opportunity Employer. Minorities/Females/Disability/Veterans/Equal Opportunity Employer. © 2015 Wells Fargo Bank, N.A. All rights reserved. Member FDIC.



You've got the passion. You've got the skills. Now you just need the right opportunity. At Wells Fargo, you'll have the chance to join a team of smart and talented people who share the same values. Our diverse lines of business offer a world of opportunity to expand your capabilities and advance your career. We invest in our people and provide an environment to learn and grow. Get your career off to the right start. Visit our career site at wellsfargo.com/careers and let's have a conversation about your future today.

- We currently have the following opportunities available in Beaverton, OR:**
- Bilingual/Spanish Collector 1—Job ID # 5202236
 - Bilingual/Spanish Collector 2—Job ID # 5202239
 - Bilingual Collections Supervisor 2 - Job ID # 5198907

Our Consumer Credit Solutions (CCS) Collections and Servicing team works with past-due customers to offer solutions for bringing credit card, student loan, personal line and loan, direct auto, retail services and deposit accounts up-to-date. The supervisor candidate must have 4+ years of experience in one or a combination of the following: customer contact, customer service, or sales environment, 2+ years of collections experience, and 1+ year of supervisory experience.

Must be proficient in Spanish/English

To apply, visit wellsfargo.com/careers and search by the Job ID numbers listed above.



MINET

orgullosamente apoya la Fiesta comunitaria en el anfiteatro en Independence

LLAME 503-837-0700

MINET ofrece teléfono, TV por cable e Internet de alta velocidad para la comunidad latina y ofrece igualdad de oportunidades laborales.

TRABAJO DE SOLDADURA

Hacemos toda clase de trabajos y detalles en soldadura eléctrica y autógena.

Para más información llamar al **503.960.2995**

PACIFIC JAPANESE ENGINE

Motores Japoneses Motores y Transmisiones de Alta Calidad y Bajo Millaje - Importados Directamente de Japón

Ventas - Instalación - Garantizados

¡Pregunte por nuestro Paquete de Instalación! **Mejores Precios Mejor Servicio**

Servicio Automotriz Completo **(503) 328-6609**

2202 NW Birdsedale Avenue, Ste 1 Gresham, OR 97030

Esta fruta que crece en El Salvador ayudaría a evitar la obesidad y graves enfermedades

México (AFP).- La Universidad de Oklahoma (Estados Unidos), por medio de un estudio, concluyó que el consumo de mangos previene la pérdida de las bacterias saludables que provoca la ingesta excesiva de grasa y, por tanto, ayuda a evitar enfermedades como la obesidad y la diabetes tipo 2. Estos resultados se obtuvieron por medio de un experimento con 60 ratones a los que se les dieron cuatro dietas con diferentes niveles de grasa y mango y los mismos porcentajes de otros alimentos durante 12 semanas.

Maestro Baltazar

BRUJO VIDENTE Y MENTALISTA

Maestro de Maestros

Reconocido por el cumplimiento y la seriedad de mis trabajos
Si le dejó su pareja, si no tiene trabajo, si no le rinde el dinero, si tiene problemas de salud, si te persigue la mala suerte, si crees que te están haciendo brujería...

¡PRUÉBAME!

TRABAJOS GARANTIZADOS

YO NO PROMETO + YO CUMPLO

Consulta gratis en la línea **(503) 616-5567**

23 años **LATINO de Hoy**
El ÚNICO Semanario Latinoamericano de Oregon

¡ANÚNCIASE ANTES QUE SU COMPETENCIA!

LLÁMENOS HOY MISMO
503.493.1106 • 503.753.1183
email: contact@ellatinodehoy.com
www.ellatinodehoy.com

FULL COLOR

Ahora más grande **5" x 2"**
Al mismo precio*

CUPÓN Ó TARJETA
\$50 POR SEMANA
*CONTRATO POR 4 ANUNCIOS = \$200

23 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

LATINO de Hoy
El único periódico Hispano SEMANAL de Oregon

Honda CR-V AWD Touring, 2016

El Latino de Hoy

Lo que les podemos decir después de pasar una semana probando la CR-V 2016 es que es más divertida de manejar y su performance es muy competitivo.

Las actualizaciones del tren motriz son las responsables de esta transformación, que incluyen un nuevo motor de 2.4 litros "Earth Dreams" con inyección directa y un aumento en la compresión de 10:0:1 a 11:1:1.

Los caballos de fuerza se mantienen sin cambios en 185, pero ahora entran 600 rpm antes (en 6,400), mientras que el torque aumenta de 163 libras-pie a 4,400 rpm a 181 libras-pie a 3,900 rpm.

de relación escalonada convencional.

Si comenzamos a conducir el vehículo, notaremos una serie de mejoras en el chasis que hacen que la CR-V funcione mejor que lo que sugieren los números – completó la pista en forma de ocho en 28.3 segundos, medio segundo más rápido que su predecesor, pero queda entre la Subaru Forester con 27.9 segundos y Nissan Rogue con 28.9 segundos.

La suspensión se replanteó bastante, con un nuevo subchasis delantero y brazos de control inferiores, así como nuevas barras estabilizadoras.

Interior

El diseño interior es igual de serio, pero su ergonomía

se nos informó que los ingenieros reforzaron el habitáculo de la CR-V con acero de alta resistencia, y modificó la estructura del compartimento del motor para absorber mejor la energía en caso de accidentes.

Teniendo en cuenta las simulaciones hechas por lo que sus computadoras han predicho con exactitud, el Top Safety Pick del IIHS debe de ser un obstáculo superado.

La suite de Honda que incluye cámara de reversa, sensores de aproximación, Collision Mitigating Braking Support, Lane Departure Warning, Lane Keeping Assist System, y el control de crucero adaptativo, son la cereza del pastel.

La dirección te endereza,



Eso es una manera de decir que no sólo es más rápida, sino que ya no se sentirá que trabaja tan duro.

Ese motor está conectado a una transmisión Continúamente Variable (CVT) igual que el Accord, de la que hemos hablado muy bien.

Aquí, la mayor parte del motor genera un gruñido renovado, haciendo que el

general recibió elogios, salvo el sistema de información y entretenimiento, que tuvo varias quejas por su falta de botones, ser poco intuitivo, y gráficas que no coinciden con las demás pantallas.

También es la primera crossover de su segmento que cuenta con una entrada HDMI, pero no me puedo imaginar estar sentado en una CR-V estacionada y ver una película en la pantalla del tablero que es más pequeña que un iPad.

Eficiencia

El cambio a inyección directa y una transmisión continuamente variable con

no te lleva de un lado a otro del carril.

La cámara LaneWatch que hemos visto en Odyssey, Accord, y Civic llega a la CR-V, mostrando una vista del punto ciego de la parte derecha del coche cuando se enciende la direccional.

Conclusión

El resultado es un crossover alegre que baila sobre la mayoría de las imperfecciones de la carretera, y cambia de dirección con mucho entusiasmo sin sentir balanceos en la carrocería.

La combinación de unos mejores frenos y llantas un poco más grandes, hace



tiempo de 0-100 km/h se reduzca 0.6 segundos en comparación con la última CR-V de tracción en las cuatro ruedas que probamos, por lo que cumple esta prueba en 8.6 segundos.

Y mientras que muchas CVTs modernas trabajan en seis relaciones falsas, la CR-V no pierde el tiempo con esas tonterías y se va directamente a la máxima potencia. En conducción normal, se comporta muy parecida a una transmisión

un intervalo de proporción 33 por ciento más amplio que el de la antigua transmisión de cinco velocidades deben aumentar bastante la eficiencia de combustible, y de hecho los números de la EPA de 25 millas por galón en la ciudad y 31 millas por galón sobre la carretera, representan una mejora de aproximadamente 12 por ciento con el modelo anterior.

Seguridad

Aunque no ha habido pruebas oficiales del IIHS,

que reduzca la distancia de frenado de 100-0 en 36.8 metros, 1.8 metros menos que su predecesor.

Es bueno ver a Honda tomar un paso hacia adelante para invertir dinero y esfuerzo en una actualización que parecía no haber afectado las ventas.

La CR-V sigue siendo el vehículo más vendido en su categoría y se ubica en la crossover con mayor venta en la historia.

Precio Base \$33,245⁰⁰



Lexus RX 350 F Sport, 2016

El Latino de Hoy

Con esta es la quinta generación del Lexus RX se han producido hasta la fecha, siendo el primero de tamaño compacto, y los cuatro últimos clasificados como de tamaño medio.

Una nueva parrilla expansiva es uno de los muchos cambios que Lexus le hizo a la RX 350 del 2016. Aumentó la distancia entre ejes de longitud total y elevó la altura de la carrocería y adelgazó la línea del techo para mejorar el espacio interior para los pasajeros. El resultado es un vehículo más elegante y un perfil de más auto que SUV.

Motor y transmisión

Esta propulsado por un motor V6 de 3.5 litros con 295 caballos de fuerza y 267 libras-pie de torque. Una transmisión automática de ocho velocidades y tracción delantera de serie. La tracción total es opcional y de serie en el modelo F Sport.

Estilos

El RX 350 está disponible en dos versiones: Sport regular y el modelo F Sport, que probé esta semana. El estilo conservador de la vieja RX ha quedado fuera de los modelos.

El equipo estándar en el RX 350 incluye ruedas de 18 pulgadas, faros de LED automático, faros antiniebla LED y luces de marcha y puerta trasera eléctrica, Bluetooth y conectividad de audio, una pantalla de 8 pulgadas de la interfaz y un sistema de sonido con radio por satélite y de alta definición.

El F Sport incluye ruedas más deportivas de 20 pulgadas, amortiguadores de suspensión adaptada, paletas de cambio de transmisión, medidores especiales, asientos deportivos con calefacción y ventilación, tapicería de cuero y un interior especial.

El paquete Premium añade rieles de techo, limpiaparabrisas automático, funciones de



de los mejores interiores en el segmento de SUV de tamaño mediano. En la parte delantera, el tablero de instrumentos es más bajo y la pila del control central está más inclinada hacia el conductor, mientras que los materiales y la construcción, son de primera clase.

Con su posición de asiento más bajo y diseño del salpicadero orientado al conductor, es sensiblemente más tipo sedán que sus predecesores. El diseño general también es visualmente atractivo, ha sido elevado al mismo nivel que la mayoría de los competidores de clase más alta.

El asiento trasero deslizante y reclinable es amplio y cómodo, con abundante espacio para las piernas de los ocupantes, incluso altos.

Una pantalla grande, de alta definición encabeza una consola central rediseñada. Un inconveniente es la interfaz de la electrónica de Touch remota. Su controlador es similar a la almohadilla táctil irritante que se encuentra en el Lexus NX y RC, pero esta interfaz todavía requiere un grado de distracción de la destreza y concentración para operar con eficacia, siendo esta para los conocedores.

En general, las funciones de información y entretenimiento se han actualizado de manera significativa, para satisfacer las expectativas de los compradores conocedores de la tecnología.

Con esa línea de techo inclinado radicalmente, no hay mucho espacio por encima de la cubierta de carga. La capacidad de carga es de 18.4 pies cúbicos

automática de colisión, una botón de emergencia y un localizador de vehículo.

Las características de seguridad opcionales incluyen un sistema de alerta de punto ciego incluido con alerta de tráfico transversal trasero. El sistema de seguridad "+Lexus" añade control de crucero adaptado, un sistema de alerta de colisión frontal y mitigación con el frenado automático y detección de peatones, alerta de carril de salida y la intervención de cambio de carril.

El Instituto de Seguros para Seguridad en las Carreteras dio el RX la mejor calificación posible de "bueno" en sus pruebas de impacto frontal de compensación moderada de solapamiento y de pequeña superposición, así como una calificación de "bueno" en el impacto lateral.

En carretera

La respuesta nebulosa y el esfuerzo inconsistente de la configuración de dirección del RX dejan algo que desear en carreteras sinuosas, mientras que el ajuste de la suspensión no infunde el mismo nivel de confianza y el control proporcionado por la mayoría de los rivales.

El principal beneficio es que el cuerpo del RX es más controlado cuando se conduce sobre baches, y un viaje largo sigue siendo realmente cómodo. El motor respondió sin problemas tanto en carretera como en caminos sinuosos. Mas adelante hare una prueba de más tiempo. Consumo: 19 mpg ciudad / 26 mpg carretera



controlador de memoria, tapicería de cuero, molduras de madera y un compartimento de almacenamiento reposabrazos trasero. El paquete de navegación añade, la interfaz remota electrónica táctil, una pantalla grande de 12.3 pulgadas, controles de voz, la suite "Lexus Enform App" y un sistema de sonido de 12 bocinas.

El paquete de lujo incluye un sistema de entretenimiento para el asiento trasero, que incluye dos pantallas de ángulo ajustable de 11.6 pulgadas, un reproductor de DVD, un puerto HDMI, un sistema de sonido Mark Levinson de 15 bocinas y una toma de corriente de estilo doméstico de 120 voltios.

Interior

El Lexus RX 350 tiene uno

detrás de la segunda fila y 56.3 pies cúbicos con los asientos plegados.

Lexus ha cambiado la forma en que se mide la capacidad total, por lo que estas cifras no son directamente comparables con el RX anterior, pero basta con decir que el nuevo RX tiene menos espacio global que sus competidores.

Seguridad

Viene de serie con frenos antibloqueo, control de tracción y estabilidad, delantera y laterales traseros, de larga duración airbags laterales de cortina y airbags de rodilla delanteros. Una cámara de visión trasera también es estándar junto con la conexión de seguridad "Lexus Enform", que incluye notificación

Conclusión

La nueva RX es algo distinta en su frontal. Tiene como un agujero negro en la parrilla que lo hace distintiva, y a su vez se aparta del modelo anterior.

Dentro de los competidores están el BMW X5, Lincoln MKX, Mercedes Benz Clase GLE, Volkswagen Touareg y Volvo XC90, que son todos dignos de probarlos, ofreciendo la tercera fila de asientos también.

Sin embargo, con su larga lista de mejoras, el RX 350 del 2016 trae una bienvenida dosis de emoción y la modernidad, manteniendo al mismo tiempo el confort y la calidad por la que es reconocida.

Precio Base: \$49,125⁰⁰



ENTRETENIMIENTO

cinema

When the Bough Breaks



Dirección: Jon Cassar

Reparto: Morris Chestnut, Regina Hall, Theo Rossi, Glenn Morshower, Sue-Lynn Ansari, Jaz Sinclair, Shona Gastian, Christina Bach, Carrie Lazar, Tom Nowicki, Jeff Caperton, Justin Lebrun, GiGi Ernetta, Brett Baker, Denise Gossett, Maurice Johnson

Sinopsis

John y Laura Taylor son una joven y exitosa pareja que buscan desesperadamente tener un hijo. Después de agotar todas las opciones finalmente encuentran a Anna, la mujer perfecta para ser su madre de alquiler. Pero a medida que el embarazo avanza, también lo hace su peligrosa y psicótica obsesión por el marido. (FIL)Entonces John y Laura se ven metidos en el mortal juego de Anna y lucharán por recuperar el control de su futuro antes de que sea demasiado tarde.

Miley Cyrus no volverá a pisar una alfombra roja



México (AFP).- Si bien Miley Cyrus sabe como acaparar miradas con los originales y arriesgados atuendos que luce en la alfombra roja, la cantante estadounidense confesó que no volverá a pisar una alfombra roja. "Hace un año tuve que hacerlo por la premier [de A Very Murray Christmas] y nunca más volveré a hacer una alfombra roja de nuevo. ¿Por qué cuando la gente se está muriendo de hambre yo estoy en una alfombra que es de color rojo? ¿por qué soy importante? ¿por qué soy famosa? Así no soy yo. Es como una obra de teatro satírica", dijo la intérprete de "Wrecking Ball" a la revista Elle, de la cual engalana la portada de octubre.

Andrés García está dispuesto a suicidarse por parálisis que sufre

"Me provoca una salida al otro mundo", dijo el actor mexicano en entrevista



México (AFP).- El reconocido actor mexicano Andrés García está considerando el suicidio porque no quiere seguir sufriendo con la parálisis que lo tiene incapacitado tras lesionarse la espalda.

Esto fue lo que dijo Andrés García en una entrevista que compartió la cadena Univisión en su perfil de Twitter. "Ni los dolores del cáncer, ni los de la radiación eran tan fuertes, (...) queda la posibilidad de que quede caminando mal, torcido o con muchos dolores y si es así, pues buscaré una salida que me acomode porque no quiero vivir así, con tantos dolores (...) me voy al otro mundo, me provoca una salida al otro mundo". Andrés García también comentó que la mayoría de sus hijos solo le hablan cuando necesitan algo. "Nunca han venido más de tres veces a mi casa. Uno de mis hijos me dijo en una ocasión: 'Ya deberías haber muerto para que yo sea una gran estrella'", manifestó.

La primera esposa de Prince, Mayte García, prepara una autobiografía "íntima" de su relación

México (AFP).- Bajo el título The Most Beautiful, inspirado en la canción que Prince le compusiera, la esposa del fallecido artista Mayte García publicará un libro de memorias "íntimo" sobre su matrimonio. García fue la primer esposa de Prince y la pareja se dio a conocer no solo por su bella historia de amor, sino porque su relación estuvo marcada por dos tragedias.

Poco después de su boda en 1996 la pareja tuvo un hijo que murió a la semana de nacido. Poco después volvió a quedar en cinta, pero también perdió el embarazo.

Ex manager de Juan Gabriel: "Su hijo le explotaba y le tenía muerto de hambre"

• *Quien fuera ayudante y amigo del cantante en una época de su vida, ahora asegura que su hijo Iván le hacía trabajar de más y le racionaba hasta la comida*

México (AFP).- A raíz de la muerte de Juan Gabriel, todos aquellos que tuvieron cualquier tipo de relación con "el Divo de Juárez" están contando a la prensa del corazón su parte de la historia sobre la polémica vida del cantante.

El último ha sido su ex manager, Joaquín Muñoz, quien insiste en que Iván Aguilera Salas, el hijo y apoderado del artista, explotaba a su padre y además lo tenía sin dinero y "muerto de hambre".

"Iván lo estaba explotando, lo tenía trabajando como loco y no le daba el dinero; todo iba para la cuenta de Iván. El avión que compraron el 13 de septiembre estaba a nombre de Iván; hasta una discoteca puso sin que lo supiera su padre", dijo.

Muñoz, que se hizo célebre también por el libro sobre la vida de el cantante que publicó sin su autorización hace más de 30 años, contó en declaraciones al Diario Basta! que la situación llegaba hasta el punto de que el hijo de Juan Gabriel le racionaba la comida.

"Iván tenía muerto de hambre a Juan, le tenía totalmente restringida la comida. Era un desgraciado hecho y derecho con su papá. Yo le mandaba dinero a Consuelito, la ama de llaves de Juan, para que le comprara lo que le gustaba a Juan Gabriel".

Joaquín aseguró también en esta entrevista que muy pronto iba a regresar como manager del Divo de Juárez.

"Lo bueno es que este próximo 31 de diciembre ya se le va a acabar el contrato a Iván de ser mi representante y mi apoderado", me dijo. "Porque a partir del primero de enero



yo quiero que vuelvas a trabajar conmigo". Ese día que me dijo, hasta gritó del gusto: 'Voy a ser de nuevo libre, el gran Alberto Aguilera Valadez, otra vez libre'", declaró supuestamente recordando las palabras del cantante.

El manager expresó que Iván le traía muchos dolores de cabeza a su padre.

"Iván se casó con la húngara y tienen una hija que se llama Florentina. Ella tiene como

tres años y acaba de nacer un segundo hijo que tiene como dos meses. Al niño no lo han registrado todavía, pero se va a llamar Iván Alberto. Juan me platicaba todo a mí, ese día que murió, yo hablé con él en la mañana y me dijo que había discutido con Iván, que le dolía la cabeza horrible. Me dijo: 'Es que Iván me echó 40 fechas para Estados Unidos, y yo le dije que y que ya no quería hacer los conciertos'. Por eso discutieron", finalizó.

La familia de Jenni Rivera asegura que protegerán "vigorosamente" las memorias de la cantante

• *La familia de la cantante Jenni Rivera dijo por medio de abogados que protegerá "vigorosamente" la memoria de la artista, tras demandar a su exmanager*

México (AFP).- La familia de la cantante Jenni Rivera dijo por medio de abogados que protegerá "vigorosamente" la memoria de la cantante, tras demandar a su exmanager.

La noticia fue dada a conocer por los abogados de la familia Rivera a través de un comunicado obtenido por People en Español, luego del pleito legal en contra de Pete Salgado, exmanager de la cantante, quien fue demandado por la familia este lunes en Los Angeles.

Representantes legales de Jenni Rivera Enterprises, LLC levantaron una demanda contra el empresario, quien está trabajando en una serie sobre la vida de la cantante y que se titula Su verdadero nombre era Dolores. En principio, la serie se estrenará este año en la cadena Univisión.



"Jenni Rivera Enterprises, LLC (JRE, por sus siglas en inglés) levantó hoy la demanda contra Pete Salgado para proteger los derechos de la familia de Jenni Rivera", reza el documento. "Salgado violó un acuerdo de confidencialidad y violó sus deberes fiduciarios de no divulgar o revelar información confidencial sobre Jenni y su familia."

Según el comunicado, Salgado hizo las revelaciones de forma "vontaria e intencional, violando el honor la confianza de la familia". Ahora, se busca ante la Corte Suprema de Los Angeles restitución financiera por los daños ocasionados.

"JR Enterprises ejercerá vigorosamente sus derechos para prevenir que se den más revelaciones y que se libere información equivocadamente," se dijo para finalizar.

HORÓSCOPO 2014

Aries (21 de marzo - 19 de abril)

Renacen nuevas esperanzas en una relación que parecía estar ya en sus últimos momentos. Si tienes pareja y han estado un tanto alejados el uno del otro este es el momento de darse una nueva oportunidad. Utiliza tu imaginación para crear un ambiente romántico a tu alrededor. Números de suerte: 5, 8, 22.

Tauro (20 de abril - 20 de mayo)

Se exalta y enfatiza en ti tu sentido por todo lo hermoso. Excelente día para decorar o comprar ropa y accesorios que realcen tu estilo y personalidad. Tu apariencia personal será el instrumento más importante para hacer nuevos contactos. Buen momento para ir en busca del amor. Números de suerte: 4, 50, 1.

Géminis (21 de mayo - 20 de junio)

No más preocupaciones por quien no se lo merece. No hay mucho más que hacer, ya todo lo que tú podías dar lo diste. Es momento de recobrar tu armonía espiritual, tu balance emocional. Disfruta de lo más que te guste hacer y dedícate un tiempo a restaurar tus energías físicas y mentales. Números de suerte: 14, 21, 30.

Cáncer (21 de junio - 22 de julio)

Cuando tú progresas, todos los que comparten su vida contigo progresarán también. Eres parte importante en la vida de muchos y esto es lo que te hace seguir adelante. Te apoyarán en tu búsqueda de la felicidad y el progreso. Ten la seguridad de que tú podrás superarlo todo. Números de suerte: 15, 6, 20.

Leo (23 de julio - 22 de agosto)

El aburrimiento ya no tendrá lugar en tu diario vivir ya que muchas cosas cambiarán para ti y tu vida se volverá un acontecer de sucesos, uno detrás del otro. Aprovecha el día para poner en orden tus asuntos, ya sea en tu hogar, en la oficina o planear un viaje de placer o de negocios. Números de suerte: 41, 7, 3.

Virgo (23 de agosto - 22 de sept.)

Sigues los cambios, ya sean personales como en tu mundo profesional. No obstante te aseguro que si tu mente es positiva podrás llegar a donde tanto has soñado, sólo ten fe en ti mismo. Cambio de residencia o la expansión de ésta es lo que las estrellas te están indicando ahora. Números de suerte: 26, 33, 16.

Libra (23 de sept. - 22 de oct.)

Hay mucha actividad en el sector amoroso de tu vida. Los planetas derraman su energía haciendo de tu vida una muy activa y feliz. Mantener los puentes de comunicación abiertos es muy importante ya que muchas cosas que se veían un tanto enredadas se aclaran para bien de todos. Números de suerte: 27, 31, 5.

Escorpión (23 de oct. - 21 de nov.)

Eleva tu mente a lo espiritual ya que hará mucho por tu bienestar emocional y físico. Tu mente positiva es clave para tu salud. Lléname de pensamientos lindos y espirituales, de amor y de paz. Ponte en contacto con la energía divina que te rodea y vive el momento presente. Números de suerte: 11, 16, 7.

Sagitario (22 de nov. - 21 de dic.)

Ahora ya sabes lo que quieres y hacia dónde vas. Nada ni nadie podrá detener tu camino hacia lo que tú quieres y deseas. Tu determinación o manera de pensar podría ocasionar fricciones con tu pareja afectando sus planes. Deja un espacio para negociar. Tu intuición se enfatiza. Números de suerte: 10, 46, 9.

Capricornio (22 de dic. - 19 de ene.)

No más preocupaciones. Ahora tendrás más tiempo para disfrutar lo bueno que te ofrece la vida. Tu salud mejora y con ella tu vitalidad y tu energía. Todo lo que tenga que ver con familia y el hogar se intensifica. Renovación, compra y venta de una casa están muy bien aspectados. Números de suerte: 12, 6, 28.

Acuario (20 de ene. - 18 de feb.)

No tengas miedo en seguir lo que la vida te está ofreciendo ahora. Vienen muchas cosas positivas y debes hacer espacio para lo nuevo. No dejes que experiencias negativas del pasado te depriman o te hagan dudar de la felicidad y las oportunidades que se presentan ante ti ahora. Números de suerte: 26, 3, 35.

Piscis (19 de feb. - 20 de marzo)

Se enfatizan amor y romance para ti en el día de hoy. Tus encuentros casuales o en reuniones y fiestas serán muy divertidos ya que Cupido se encuentra repartiendo sus flechazos de amor. Tus contactos con personas importantes te llevarán a ganar prestigio o una mejor posición en tu trabajo. Números de suerte: 18, 25, 40.



CLASIFICADOS



15

Anúnciense AQUÍ

- Apartamentos
- Autos
- Oportunidades
- Servicios
- Empleos

- Personales
- Instrumentos musicales
- Mascotas
- Ventas

P.O. Box 10689
Portland, OR. 97296
Tel. (503) 493-1106
e-mail: contact@ellatinodehoy.com

Jobs / Empleos

NURSING

RN's upto \$45/hr! LPN's upto \$37.50/hr! CNA's upto \$22.50/hr. Free gas, weekly pay! \$2000 Bonus! AACO Nursing Agency 800-656-4414 x101.

COSTUREROS

Compañía local de producción de gorras deportivas, esta en busca de candidatos calificados para cubrir puestos de tiempo completo en las posiciones de producción en los horarios de día y noche. La compañía ofrece muy competitivos sueldos, beneficios médico y dental, tiempo libre pagado y plan de retiro 401K.

Experiencia en costura es preferida. Aplicaciones están disponibles en: 500 International way, Springfield OR 97477 o favor de enviar su resumen de empleo a: hr@richardsoncap.com

Jobs / Empleos



Find general information about the City and employment opportunities at: www.hillsboro-oregon.gov

Apartamentos Housing

SUBSIDIZED HOUSING

Hawthorne East Apartments, located in Portland, offers subsidized housing for seniors and people with disabilities.

We are currently accepting applications for our newly remodeled, spacious one bedroom apartment homes. Come by for a personalized tour of our community or contact the office for more information: (503) 230-0306. 1420 SE 16th Ave, Portland, OR 97214



CLASIFICADOS

El Latino de Hoy lo invita a colocar su anuncio en nuestra sección de Clasificados y usted obtendrá:

Su anuncio en la Edición Impresa y en la Edición en Internet



www.ellatinodehoy.com

Búsquenos también:



También disponible Online

Visite nuestro sitio de internet www.ellatinodehoy.com

¡y haga click!



The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Practically Indispensable in Our Hispanic Community





silvertonhealth.org/ortho

Si está en condiciones ortopédicas saludables, podrá seguir teniendo una vida activa.

El equipo ortopédico de Silverton Health tiene lo que usted necesita para ponerse en movimiento otra vez. Ofrecemos una amplia variedad de servicios, desde el reemplazo de articulaciones completas hasta rehabilitación y medicina del deporte. Además, ofrecemos tratamiento para cualquier padecimiento, desde osteoporosis hasta desgarres de los cartílagos. Llámenos para hacer una cita, nosotros le ayudaremos a que recupere su espíritu rudo. **503.779.2255**

Silverton Health
Orthopedics & Sports Medicine

Día De La Hispanidad HISPANIC HERITAGE DAY

CAPITOLIO DE OREGÓN

sábado, 17 de septiembre • Saturday, Sept. 17, 2016
10 a.m. – 2 p.m.

A FREE and open event celebrating the Latino Hispanic culture.
Un evento GRATUITO abierto al público que celebra la cultura hispana latina.





<p>10 a.m. to 2 p.m. Exhibits, booths, activities, poetry reading and more!</p> <p>10 a.m. to 11 a.m. Woodburn High School Mariachi Band</p> <p>11 a.m. to 11:30 a.m. Edna Vazquez</p> <p>11:30 a.m. to 12:30 p.m. Ballet Papatlotl</p> <p>12:30 p.m. to 1:30 p.m. Inka Jam</p> <p>1:30 p.m. to 2 p.m. Ballet Folklorico Tlanese</p> <p>Tower tours, weather permitting, given at noon and 1 p.m.</p> <p>Event is rain or shine. Parking is free on weekends.</p>	<p>EVENT PARTNERS:</p>  <p>Adelante Mujeres Casa Latinos Unidos HispanicPros Mano a Mano Marion and Polk Early Learning Hub Oregon State Parks and Recreation Oregon State Unclaimed Property Salem Multicultural Institute Somos Hispanas Unidas Unión de Asociaciones de Charrros del Estado Oregon Willamette Heritage Center</p> <p>Oregon State Capitol 900 Court Street NE, Salem, OR 97301 For more information call 503-986-1388 or visit www.oregoncapitol.com</p>
---	--

PRESENTING SPONSORS:




SPONSOR:



Hermana Pancha

Especialista - Curandera y Consejera



Yo sí puedo ayudarle en la solución de problemas de salud, trabajo, dinero, alcoholismo, salaciones familiares, limpiezas, amarres, suerte y progreso en los negocios y rendimiento en su dinero.

ME ESPECIALIZO EN SOLUCIONAR PROBLEMAS EN EL AMOR

Haga su cita llamando al
(503) 496- 2815

En su primer visita obtenga **\$10.00** de descuento en cualquier curación



Lectura de Cartas y Tarot



Pagaron en 1967 estudio que declara a la azúcar inofensiva

Nueva York (AFP).— La industria estadounidense del azúcar pagó a científicos en la década de 1960 para que elaboraran un estudio que minimizara el vínculo entre su producto y los males cardíacos, y enfatizaran el riesgo de las grasas saturadas.

El estudio “El financiamiento de investigación sobre nutrición de la industria alimentaria” expuso que los reportes sobre el papel del azúcar en la nutrición y las enfermedades cardíacas pudieron haber sido influidos durante cinco décadas por los productores del dulce.

De acuerdo con un informe difundido este lunes por la publicación JAMA Internal Medicine, con base en el hallazgo de documentos históricos, el estudio publicado en 1967 en The New England Journal of Medicine es empleado aún para diseñar lineamientos alimenticios.

En un ensayo que acompañó el documento publicado este lunes, la investigadora Marion Nestlé afirmó que el estudio de hace cinco décadas “es altamente relevante en los debates actuales sobre el daño relativo de grasas y azúcares”.

Durante décadas luego de la publicación del estudio cuestionado, “científicos y lineamientos sobre dietas se enfocaron en reducir las grasas saturadas como la estrategia principal para prevenir las enfermedades coronarias del corazón”.

Pese a que tanto el azúcar como las grasas saturadas habían sido ya identificadas en 1967 como factores que elevaban el riesgo de muerte, los lineamientos nutricionales basados en el estudio referido recomendaban evitar el endulzante básicamente para prevenir las caries.

Los documentos publicados este lunes apuntan a que la industria del azúcar pagó a tres científicos de Harvard el equivalente a 50 mil dólares actuales para publicar estudios que fueron revisados por el sector azucarero y que minimizaban los riesgos del dulce.

Nestlé puntualizó además que el estudio difundido este lunes es relevante porque exhibe una vez más los intentos de varias industrias por manipular investigaciones científicas a su favor.

La investigadora puso como ejemplo un artículo del diario The New York Times que expuso en 2015 que la refresquera Coca-Cola patrocinó estudios que tenían la intención de minimizar el papel del azúcar en la obesidad.

La agencia de noticias Associated Press publicó otra investigación, que reveló que la industria de los caramelos financió informes que concluyeron que los niños que consumían dulces tenían cuerpos más sanos que aquellos que los evitaban.

Alphabet y Chipotle se unen para entregar burritos usando drones

México (AFP).— Primero Amazon lanzó su propuesta de envío de paquetes usando drones y ahora Alphabet — empresa matriz de Google — y el restaurante Chipotle, en colaboración con el Instituto Politécnico y Universidad Estatal de Virginia — conocido como Virgina Tech — planean entregar burritos usando estos dispositivos.

El trabajo lleva como nombre Project Wing y planea ser una competencia de Amazon Prime Air. Iniciará sus pruebas este mes de septiembre con la aprobación de la Administración Federal de Aviación (Federal Aviation Administration o FAA en inglés) y tendrá apenas unas semanas de duración. El proyecto es encabezado por Alphabet.

Con este proyecto se espera conocer qué tan bien se realizan las entregas de los burritos, así como también ayudar a la FAA para la creación de futuras regulaciones a los drones. Cabe añadir que la solución en la que se encuentran trabajando cuenta con el principal diferenciador de que no es necesario que tengan que tocar tierra para entregar el paquete, ya que lo harán desde el aire.



10 Razones para elegir a El Latino de Hoy?



- 1• Líder en el mercado con más de 23 años de experiencia.
- 2• Presencia en más de 33 ciudades.
- 3• El Latino de Hoy produce 15,000 copias semanales.
- 4• Periodismo independiente, relevante y fiable.
- 5• El Latino de Hoy destaca el papel del latino en la noticia.
- 6• El Latino de Hoy produce la noticia en Español; no traduce.
- 7• Ofrece contenido de servicio al ciudadano.
- 8• Preferido por todo tipo de clientes para anunciarse.
- 9• El contenido de El Latino de Hoy incrementa su competitividad por la publicación de su anuncio.
- 10• Aumento de competitividad se traduce en más clientes.

O: (503) 493-1106 P: (503) 753-1183
P.O. Box 10689 - Portland, OR 97296
www.ellatinodehoy.com | contact@ellatinodehoy.com



The Only Weekly Hispanic Newspaper of Oregon

Practically Indispensable in Our Hispanic Community

